

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 100

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 100 - 1389

Bern, Montag, 3. Mai 1982  
 Berne, lundi, 3 mai 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 100 - 3. 5. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 314095-314143

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

19. April 1982  
 Reinigungs- und Reparaturservice, Barbara von Aesch, in Kappelen. Inhaberin der Firma ist Barbara von Aesch, von Grossaffoltern, in Lyss. Vornahme von Reinigungs- und Reparaturarbeiten an Wohn- und Geschäftsräumen. Grenzstrasse 200 (Post Lyss).

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

16. April 1982  
 Hans Menz, in Kehrassatz, Kegelbahnbau und Drechslerei (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1975, S. 2821). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.  
 19. April 1982  
 Boutique Pony, W. Meyer, in Belp. Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Textilien, Schmuck und Geschenkartikeln und sonstigen Artikeln für Mode und Freizeit (SHAB Nr. 277 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spiez (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 531) im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gelöscht.  
 19. April 1982  
 Darlehenskasse der Kirchgemeinde Zimmerwald, in Zimmerwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1973, S. 703). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 21. April 1979 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun, als Bankinstitut

unter besonderer Betonung des Spar- und Hypothekengeschäftes die wirtschaftliche Tätigkeit im Gebiet der Kirchgemeinde Zimmerwald und ihrer näheren Umgebung zu fördern sowie den Sparsinn der Bevölkerung anzuregen. Sie kann Einnahmemein und Agenturen errichten. Der Nennwert der Stammanteile beträgt nun Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet neu in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder und jede Nachschusspflicht ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger für den Amtsbezirk von Seftigen. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Hans Zehnder, Vizepräsident, und Marie-Therese Tanner-Kaspar, Sekretärin, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Walter Bieri, von Schangnau, in Niedermuhlen, und neuer Sekretär Paul Tanner, von Eriswil, in Zimmerwald; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Der Sekretär ist nicht Mitglied des Vorstandes. Marie-Therese Tanner-Kaspar bleibt weiterhin Verwalterin. Neuer zusätzlicher Verwalter ist Paul Tanner; sie zeichnen als Verwalter einzeln.

Büro Bern

Berichtigungen  
 Jols. Link KG in Bad Berleburg-Aue, Zweigabteilung Bern, in Bern (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3278). Folgende Kommanditen sind erhöht worden: diejenige der «Math. Hohner AG», in Trotsingen, auf DM 1 500 000 und diejenige der «Percussion SA», infolge Firmaänderung nun «Avaro SA», in La Tour-de-Peilz, auf DM 1 150 000 (nicht 1 500 000).

Systec AG, in Köniz, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Richtiges Geschäftsdomizil: Kóniztalstrasse 8.

19. April 1982  
 Contrade Aktiengesellschaft für Warenermittlungsgeschäfte, bisher in Zürich (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1976, S. 591). Die Generalversammlung vom 26. Februar 1982 hat die Sitzverlegung nach Liebefeld, Gemeinde Kóniz, die Firmaänderung in Contrade AG und die Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Vermittlung und Beratung auf dem Anlage-, Finanz- und Rohstoffsektor sowie Handelsgeschäfte jeder Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Dezember 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Urs Widmer, nun von und in Brugg, Präsident, dessen Einzelunterschrift erloschen ist (bisher einziges Mitglied); Walter Staub, von Ochlenberg, in Liebefeld, Gemeinde Kóniz (neu), und Ulrich Hofer, von Thörigen, in Winistorf (neu). Geschäftsdomizil: Sägestrasse 30.

19. April 1982  
 Sarepco SA, in Bern. Mit Statuten vom 1. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Handels- und Verwaltungsgeschäften (Vertretung usw.) aller Art sowie Handel mit Mobilien und Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Pierre Friedli, von Landiswil, in Bern, Präsident; Jean-Pierre Friedli, von Landiswil, in Monrovia (Liberia), und Ronald Friedli, von Landiswil, in Avanchet-Parc, Gemeinde Vernier. Geschäftsdomizil: Hildanusstrasse 16, bei Pierre Friedli.

19. April 1982  
 Schreiner Kollektiv SK, in Bern. Mit Statuten vom 2. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Führung eines Handwerkbetriebes als Schreinerei nach dem Prinzip der gemeinsamen Selbsthilfe zur Ermöglichung der Berufsausübung für die Genossenschafter auf der Grundlage der Selbstverwaltung und Mitbestimmung. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihr an: Theo Spycher, von Kóniz, in Bern, Präsident; René Sill, von Spiez, in Bern; Hansjörg Rösti, von St. Stephan, in Bern, und Felix Zwicker, von Gossau SG, in Bern, Sekretär. Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 67.

19. April 1982  
 Hegano-Chemie H. Fankhauser, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Fankhauser, von Trub, in Toffen. Vertrieb von chemisch-technischen Mitteln für die Industrie. Stauffacherstrasse 12.

19. April 1982  
 Paul Baumgartner, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Paul Baumgartner, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Übernahme und Ausübung sämtlicher Treuhandmandate, insbesondere Buchhaltungen, Revisionen, Expertisen, Unternehmungs- und Steuerberatung. Mittelholzerstrasse 72.

Büro Biel

6. April 1982  
 Treuhand Wyssbrod AG, in Biel. Mit Statuten vom 31. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme von Treuhandmandaten, insbesondere Revisionen, Buchführungen, Beratung in Anlage-, Finanzierungs- und Steuerangelegenheiten sowie die Übernahme von Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen und Handel mit Liegenschaften und Liegenschaftsanteilen, insbesondere die Weiterführung der Unternehmung der gelöschten Kommanditgesellschaft «Treuhand Bruno Wyssbrod & Cie.», in Biel. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Treuhand Bruno Wyssbrod & Cie.», in Biel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. März 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981, wonach die Aktiven Fr. 407 217.15 und die Passiven Fr. 74 337.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 332 879.35 ergibt, davon werden Fr. 99 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Wyssbrod, von Biel BE. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt und Marlyse Wyssbrod-Grimm, von Biel BE, in Ipsach, und Kollektivprokura zu zweien an: Kurt Huber, von Illnau, in Port, und Ruth Nyffenegger, von Huttwil, in Leubringen. Geschäftsdomizil: Bözingenstrasse 162.

19. April 1982  
 Treuhand Bruno Wyssbrod & Cie., in Biel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2822). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die neue «Treuhand Wyssbrod AG», in Biel, übernommen.

19. April 1982  
 Himmex AG, bisher in Port (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 647). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1982 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Verwaltungen und die Vermittlung von Geschäften. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und überbauen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. November 1977. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Wyssbrod, von Bözingen, Gemeinde Biel, in Ipsach (bisher). Geschäftsdomizil: Bözingenstrasse 162.

19. April 1982  
 Précision Horlogère S.A., in Biel, Herstellung von und Handel mit sowie Import und Export von Uhren, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 702). In der Generalversammlung vom 15. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500.

19. April 1982  
 Pittsburgh Corning (Schweiz) AG, in Biel, Vertrieb und Montage von sowie Handel mit Dämmstoffen, namentlich solchen, die von der «Pittsburgh Corning Europe N.V.» hergestellt werden (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1642). Die Unterschrift von Constant Lauriks, Direktor, ist erloschen.

19. April 1982  
 Armin Frey, in Biel, Betrieb einer Migrol-Tankstelle (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1974). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. April 1982  
 Karl Mürger's Erben, in Biel, Urania Taxizentrale und ABC-Garage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1000). Die Unterschrift von André Eveline Mürger-Blaser, Geschäftsführerin, ist erloschen.

19. April 1982  
 Melap AG, in Biel, Herstellung, Verkauf und Vermittlung von chemischen, pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 614). Max Seiler, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Zellweger, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten des VR gewählt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. April 1982  
 Kramer Möbel & Co., in Biel, Betrieb eines Engros- und Detailgeschäfts für Möbel aller Art sowie Inneneinrichtungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 782). Roland Kramer, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kommanditen von Käthi Kramer-Hofer ist von Fr. 53 000 auf Fr. 106 000 erhöht worden durch Übertragung des nominellen Kapitalkontos von Roland Kramer. Der Erhöhungsbetrag der Kommanditsumme von nun Fr. 106 000 ist demnach durch Verrechnung vollständig liberiert.

19. April 1982  
Signal AG, in B i e l, Projektierung und Herstellung von und Handel mit Signalisierungs- und Sicherungsanlagen aller Art für den Strassenverkehr (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1375). Die Procura von Robert Wissmann ist erloschen. Dr. Leonhard Derron ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jörg Oehler, von Zürich, in Küssnacht ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Schlup, von Lengnau BE, in Safnern.

#### Büro Burgdorf

19. April 1982  
Hermann Bürgi & Co., in K i r c h b e r g, Notariat, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1963, S. 2290). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Hermann Bürgi & Co. in Liq. durch die beiden bisherigen Gesellschafter Hermann Bürgi und Paul Kämpfer durchgeführt; beide führen Einzelunterschrift.

#### Büro Nidau

19. April 1982  
Isotest, Toni Kocher, in P o r t, neutrale Beratungs- und Nachweistelle für Energiesparmassnahmen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3614). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Büro Schwarzenburg

19. April 1982  
A. Zbinden, in R i e d a c k e r, Gemeinde R ü s c h e g g. Inhaber der Firma ist Arthur Zbinden, von Rüscheegg, in Riedacker, Gemeinde Rüscheegg. Schreiner und Innenausbau, Handel mit Möbeln, Riedacker, 3154 Rüschegg Graben.

#### Büro Thun

19. April 1982  
Burger, Bootsanzug, in T h u n, Bootszubehör und Sportartikel, Fabrikation von Segeln für Boote und Fluggeräte unter der Marke «b-sails» (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 119). Neuer Zweck: Handel mit Bootszubehör sowie Bekleidung und Sportartikel en gros und im détail; Fabrikation von Segeln für Boote und Fluggeräte unter der Marke «Burger Sails». Neues Geschäftsdomicil: Gwattstrasse/Stöckliweg 15, 3604 Thun.

19. April 1982  
Fritz Krebs & Co. A.G., in O b e r h o f e n a m T h u n e r s e e, Heizungs- und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1978, S. 3026). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Werner Fuchs, von Hofstetten bei Brienz, in Aeschlen, Gemeinde Sigriswil, und Hansrudolf Schmid, von Rubigen, in Steffisburg. Die Prokuristen Bernhard Blum und Martin Möri sind nun auch unter sich zeichnungsrechtlich. Die Procura von Vinzenz Hunkeler ist erloschen.

19. April 1982  
Fritz Krebs & Co. AG. Filiale Thun, Z w e i g n e d e r l a s s u n g i n T h u n, Heizungs- und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1978, S. 3026). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Oberhofen am Thunersee. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Fuchs, von Hofstetten bei Brienz, in Aeschlen, Gemeinde Sigriswil, und Hansrudolf Schmid, von Rubigen, in Steffisburg. Die Prokuristen Bernhard Blum und Martin Möri sind nun auch unter sich zeichnungsrechtlich. Die Procura von Vinzenz Hunkeler ist erloschen.

19. April 1982  
Hotel Solbad Sigriswil AG, in S i g r i s w i l (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035). Leo Henzirhos, bisheriger Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist nun Vizepräsident des VR, und Kurt Zeller, bisheriger Vizepräsident des VR ist nun Präsident des VR; sie zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Bernhard Frey, Sekretär, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Büro Trachselwald

19. April 1982  
Käserereigenossenschaft Leinbützen, in R ü e g s a u (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1688). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Markus Nyffenegger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde Ulrich Brunner, von Habkern, in Rügsgau, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. April 1982  
Schuhhaus H. Burkhalter-Stalder, in R ü e g s a u s c h a c h e n, Gemeinde R ü e g s a u (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1948, S. 1338). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübernahme gelöscht.

19. April 1982  
Schuhhaus Burkhalter, in R ü e g s a u s c h a c h e n, Gemeinde R ü e g s a u Inhaber der Firma ist Werner Burkhalter, von und in Rügsgau, Schuhhandlung. Geschäftsdomicil: Rügsgaustrasse 5.

#### Büro Wimmis (Bezirk Nidwalden)

16. April 1982  
E. + H. Rohrbach, Holzbau, in N i e d e r s t o c k e n. Ernst und Hanspeter Rohrbach, beide von Rügsgau, in Niederstocken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1980 begonnen hat. Betrieb einer Zimmerei, Innenausbau. Domicil: Säge, Niederstocken.

19. April 1982  
Simmentaler Kraftwerke AG (SKW), in E r l e n b a c h i m S i m m e n t a l (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1375). Peter Storner, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Nachtrag  
SEG-Poulets AG, in Z e l l (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1291). Auch die Unterschriften der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Josef Schmidli und Josef Frischkopf sind erloschen.

19. April 1982  
Hot Bananas Steelband, in L u z e r n, Sternmattstrasse 6, bei Pia Achermann, 6005 Luzern (Neueintragung). Verein laut Statuten vom 15. 3. 1982. Zweck: Förderung der Geselligkeit unter den Mitgliedern; gemeinsames Musizieren und Verbringen der Freizeit; Besuch traditioneller Anlässe wie Fasnacht usw. Mittel: Mitgliederbeiträge, Erlös aus Auftritten, Spenden. Organe: Vereinsversammlung, Vorstand, Rechnungsrevisoren. Vorstand: 5 oder mehr Mitglieder. Präsidentin: Pia Achermann, von Langnau bei Reiden, in Luzern; Vizepräsidentin: Martha Trüb, von Schongau, in Obernau, Gemeinde Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

19. April 1982  
Affentranger Albert, in W i l l i s a u - L a n d, Kaffee, Samen, Speze-reien usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1949, S. 442)  
B. Brehmbühl, in W i l l i s a u - L a n d, Feuerlöschapparate (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1964, S. 2342).

Diese Firmen werden infolge Wegzugs der Inhaber in Anwendung von Art. 68 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1982  
Alfa-Bau AG, in L u z e r n, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2768). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1982  
Bühlmann-Fenner AG, L u z e r n, Büro- und Hotelbedarf, in L u z e r n (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3767). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Bühlmann von und in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alois Bussmann, von und in Luzern.

19. April 1982  
Enwi Entsorgungen und Wiederverwertung GmbH, in D a g e r s e l l e n, aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4102). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 28. Januar 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1982  
Quinta A.G., in L u z e r n, Vermögensverwaltungen (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2203). Emanuel Socin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1982  
Robert Schürmann, in W i l l i s a u - S t a d t, Schuhe (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1954, S. 92). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1982  
Gistol Reinigungsprodukte Josef Stocker, in E b i k o n, Neuhaltenstrasse 12, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Stocker, von Ermensee und Gunzwil, in Ebikon. Vertrieb von Reinigungsprodukten.

19. April 1982  
Waldis Werner, in L u z e r n, Moosmattstrasse 41, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Waldis, von Weggis, in Luzern. Betrieb eines Büros für Überwachung und Begleitschutz sowie Reisebegleitung im In- und Ausland.

19. April 1982  
Aroco AG, in L u z e r n, technische Artikel, Konsumgüter (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1038)  
Ferr-Steel AG, in L u z e r n, Roh- und Schrottstahl (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1538)

Ibero AG, in L u z e r n, Waren aller Art (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1538)  
Milestone Holding AG, in L u z e r n, Beteiligungen (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1538)

Die Unterschrift des Direktors Wojciech Jan Garbarski ist erloschen.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

19. April 1982  
Debita AG, bisher in L a c h e n, Tätigkeit auf dem Treuhandsektor usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3258). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1982 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Pfäffikon, Gemeinde F r e i e n b a c h, verlegt. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Hermann Fehrmann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident Werner Buser, von Känerkinden, in Reinach BL, in den VR gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Sonia Visentin-Sonvico, von Cureggia, in Pregassona. Domicil: Etzelstrasse 104.

#### Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sotosolva

2. April 1982  
Timoné Hergiswil AG, in H e r g i s w i l, Betrieb von Discountgeschäften für Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1976, S. 836). Willy Toggewyler, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Hans-Peter Graf; er zeichnet wie bisher einzeln. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Franz Kopp, von Ebikon und Luzern, in Luzern.

#### Zug - Zoug - Zugo

19. April 1982  
Deetam SA, bisher in G e n f (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 59). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. März 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Schreibweise der Firma lautet nun: Deetam AG. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Handel mit, Import und Export von sowie die direkte oder indirekte Vertretung von Waren aller Art, insbesondere von Maschinen für die Textilindustrie und die Abwicklung von Geschäften des Mobilien- und Immobilienhandels in Verbindung mit dem Gesellschaftszweck. Die Gesellschaft kann ferner Handels- und Finanzgeschäfte abwickeln usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. 12. 1957 und wurden am 22. 6. 1978 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 200. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Maag, von Zürich, in Zug. Domicil: Chamerstrasse 36, c/o Kurt Maag, 6300 Zug.

19. April 1982  
Amazonia AG, in Z u g, Import und Export von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1729). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 16. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Bernard A. Arnold, von Büron, in Zug, Präsident, und Nicolao Zacharopoulos, griechischer Staatsangehöriger, in Piräus (Griechenland). Dr. Christoph Straub, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neues Domicil: Chamerstrasse 14.

19. April 1982  
Walter Biland Immobilien- und Verwaltungsaktiengesellschaft, in Z u g (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2779). Neues Domicil: Baarerstrasse 98, c/o Treuver Treuhand- und Verwaltungs AG Zug.

19. April 1982  
Heliplan AG, in Z u g, Ausführung von Plandrucken usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

19. April 1982  
Unitas Finanz- und Treuhand AG, in Z u g (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 358). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Harold Kolmar, deutscher Staatsangehöriger, in Santo Domingo (Dominikanische Republik), Präsident, und Rita Semenza-Brunschwiler, von Winterthur und Sirmach, in Altendorf.

19. April 1982  
Carola Investment AG, in Z u g, Kauf und Verkauf von Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach G e n f (SHAB vom 3. 8. 1981, S. 2475) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1982  
Metisse AG, bisher in Z u g, Handel mit Motorrädern usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Steinhausen verlegt. Die Firma lautet nun: Fastcorp Fashion Trading Corp. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit modischen Schuhen aller Art und Accessoires, im speziellen solcher der Marke «Fastcorp». Die Gesellschaft bezweckt ferner die Übernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet; Finanz- und Treuhandgeschäfte, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen, einschliesslich Grundeigentum, sowie den Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Marcel Hegglin, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen, Präsident, und Hermann Heller, von Erlenbach ZH, in Rüschiikon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Blickensdorferstrasse 2, c/o Finoreco AG, 6312 Steinhausen.

19. April 1982  
Mocemat AG, in Z u g, Herstellung, Vertrieb und Unterhalt von Maschinen für die Lebensmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 392). Dr. Martin Karrer und Theodor Hendricus Maria Hoedemaker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Reinhold Vorbürger, Geschäftsführer, ist ebenfalls erloschen. Hannes J. Reinhart, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

19. April 1982  
Seco Transport Holding AG, in Z u g (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1163). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar. Werner W. Odermatt, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident desselben, weiterhin mit Einzelunterschrift.

19. April 1982  
BKB Gant und Verwaltungs AG, in Z u g, Durchführung von Auktionen usw. (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322). Einzelprokura wurde erteilt an Anton Franz Bucher, von Romoos, in Oberägeri.

19. April 1982  
Symalt Lizenz AG, in Z u g, Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 800). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Robert Hunziker, von Leimbach AG, in Boswil.

19. April 1982  
Batec, Ammen & Beek, bisher in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Schalltafel- und Gerätebau usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3366). Die Kollektivgesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt. Adresse: Chamerstrasse 68c, 6300 Zug.

19. April 1982  
Arle Associates Ltd., in Z u g, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3203). Willy Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen.

19. April 1982  
Holcon AG, in C h a m, Erwerb von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 614). Neues Domicil: Röhrlberg 46.

19. April 1982  
Pereon AG, in Z u g, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 757). Neues Domicil: Chamerstrasse 22.

19. April 1982  
**Addux AG**, in Z u g, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3375/76). Neues Domizil: Chamerstrasse 22, c/o Oiltools International Ltd.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

19. April 1982  
**Edcourts SA**, à Fribourg, Beaumont 16. Nouvelle société anonyme. Status du 16. 4. 1982. But: éditer, vendre et diffuser toutes œuvres littéraires, scientifiques et artistiques, des livres, des disques, des cassettes audio-visuelles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Aebischer, de St-Antoine et Heitenried, à Fribourg, est président, et Marie-Claire Chobaz, de Fribourg, à Arconciel, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

19. April 1982  
**Play-Time-Automaten AG**, à Fribourg, place de la Gare 36, c/o Me Jean Schmutz, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Status du 13. 4. 1982. But: toutes activités financières, commerciales, industrielles et immobilières, achat, vente, distribution et installation de jeux automatiques de tout genre; acquisition, vente d'immeubles, participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Raeto Zorn, de Domat/Ems, à Carouge, est unique administrateur avec signature individuelle.

19. April 1982  
**Debugging of Imports S.A.**, à Fribourg (FOSC du 5. 2. 1981, no 28, p. 375). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 au porteur. Status modifiés le 12. 3. 1982. Le capital est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur.

19. April 1982  
**Walo Bertschinger S.A. Lausanne, succursale de Fribourg**, construction dans le domaine du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 9. 2. 1981, no 31, p. 416), avec siège principal à Lausanne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Walter Ezler, d'Appenzell, à Dietikon, et Heinz Scherrer, d'Agrwil, à Zofingue.

19. April 1982  
**Corontex S.A.**, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 19. 1. 1981, no 13, p. 179). Date de la dissolution: 16. 4. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Corontex S.A., en liquidation**, par Fiduciaire Figestor S.A., à Genève, nommée liquidatrice. Les administrateurs Klaus Peter Koehmstedt, Olivier d'Auriol et Bernard Chaney ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés.

19. April 1982  
**Société de laiterie de La Corbaz**, à La Corbaz, société coopérative (FOSC du 8. 2. 1972, no 32, p. 335). Le président Georges Schouwey a démissionné; sa signature est radiée. Michel Barras, de et à Louisy, a été nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

19. April 1982  
**Bernard Spicher**, à Fribourg. Le titulaire est Bernard Spicher, d'Ueberstorf, à Fribourg. Entreprise de carrelage, maçonnerie, épicerie. Place Petit-Saint-Jean 27.

#### Büro Murten (Bezirk See)

19. April 1982  
**E. Mürner**, in Murten. Inhaber der Einzelfirma ist Eugen Mürner, von Reichenbach im Kandertal, in Praz. Betrieb des Goldschmiedeaufbereiteters «zur Goldschmiede». Deutsche Kirchgasse 9.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Balsthal

19. April 1982  
**Ralf Feisenkase Niederbuchsitzen**, in Niederbuchsitzen, Genossenschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687). Aus Vorstand ausgeschieden: Leo Allematt-Walter, Präsident, und Erich von Arx, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Neuer Präsident ist Bruno Heinzrohs, von Niederbuchsitzen, und neuer Vizepräsident Werner Brunner, von Laupersdorf, beide in Niederbuchsitzen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

19. April 1982  
**Treva & Revisions AG**, in Oensingen, Durchführung von Aufträgen, die in den Tätigkeitsbereich einer Verwaltungs-, Treuhand- und Revisionsgesellschaft fallen usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2747). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Buchrain (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1147) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

#### Büro Stadt Solothurn

19. April 1982  
**Urs Arm AG**, in Solothurn, Planung, Ausführung und Unterhalt von sanitären Installationen usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 959). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Robert Schaub, von Basel, in Bellach.

19. April 1982  
**BSB Consulting Engineers**, in Solothurn, Erbringung von Dienstleistungen im Ingenieur-, Architektur-, Planungs- und Vermessungswesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3402). Statutenänderung: 7. April 1982. Die Firma lautet nun: **Sobigrön**. Neue Zweckumschreibung: Erbringung von Dienstleistungen im Ingenieur-, Architektur-, Planungs- und Vermessungswesen; Verwaltung und Vermietung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann als General- und Totalunternehmerin tätig sein und sich an anderen Unternehmen beteiligen.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. April 1982  
**Dr. Pierre Pohé & Co. Edelmetall**, Basel, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1732). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1982  
**Rudolf Baumann, vormals F. Bürk**, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 643). Firma nun: **Rudolf Baumann**.

16. April 1982  
**Tectaba AG**, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 224). Nachdem nun auch die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

16. April 1982  
**Sandoz Produkte (Schweiz) AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 663). Prokura zu zweien neu: Walter Brechtbühl, von Trachselwald, in Aesch BL.

16. April 1982  
**Bruno Mazzotti, Tiefbau**, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1064). Prokura Viktoria Mazzotti erloschen. Einzelprokura neu: Lynn Mazzotti, britische Staatsangehörige und von Basel, in Riehen. Prokura zu zweien neu: Niklaus Argwi, von Basel, in Allschwil, und Julius Zäger, von Tuggen, in Therstal.

16. April 1982  
**Gary Levinson**, in Basel, Gitarren (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 827). Adresse nun: Allschwilerstrasse 35.

16. April 1982  
**Balance Rief SA**, in Basel, Bücher usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Johannes Reiter, Direktor, wohnt nun in Nürnberg (D).

16. April 1982  
**Danzas AG**, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1271). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Werzinger, infolge Todes, und Dr. Edgar F. Paltzer, infolge Demission. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Michael Geiger, von und in Basel. Dietrich Rieg, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Es wohnen nun: Peter Heinrich Joss, Vizedirektor, in Oberwil BL, und Jean Joliat, Prokurist, in Delémont.

16. April 1982  
**Danzas AG, Filiale Transporte**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505), mit Hauptsitz in Basel. Prokura zu zweien neu: Jean-Claude Barman, von Saint-Maurice, in Biel BE; Alfred Felder, von Basel und Flühli, in Muttenz, und Hans-Peter Kipfer, von Lützelflüh, in Basel.

16. April 1982  
**Fritz Steiner, Schreinerel**, in Basel, Strassburgerallee 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Steiner, von Langnau im Emmental, in Basel. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Maja Steiner, von Langnau im Emmental, in Basel. Bau- und Möbelschreineri, Glaseri, Innenausbau und Restaurierung antiker Möbel.

16. April 1982  
**Eupharm AG**, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 533). Statutenänderung: 6. 4. 1982. Umwandlung der 783 Inhaberkarten zu Fr. 10 000 in Namenaktien.

16. April 1982  
**Richardson AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1253). Statutenänderung: 6. 4. 1982. Umwandlung der 25 Inhaberkarten zu Fr. 10 000 in Namenaktien. Prokura mit einem Verwaltungsrat neu: Claus Blach, deutscher Staatsangehöriger, in Mördelen-Waldorf (D); Werner Kaiser, deutscher Staatsangehöriger, in Eppstein, Taunus (D), und Dr. Joachim Klotz, deutscher Staatsangehöriger, in Gross-Gerau (D).

16. April 1982  
**Baumann & Schaufelberger AG**, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1444). Es wohnen: der Vizedirektor Siegfried Zingel in Grenzach-Wyhlen (D) und der Prokurist Gerhard Schöpflin in Efringen-Kirchen (D).

16. April 1982  
**Consilmo Basel AG**, in Basel, Grosspeterstrasse 16, bei Kriegel & Schaffner AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 4. 1982. Zweck: Abschluss von Immobiliengeschäften jeder Art. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungsgeschäfte tätigen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libereit, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Müller, von Basel und Langenbruck, in Arlesheim, Präsident, und Doris Liliane Müller, von Basel und Langenbruck, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

19. April 1982  
**Alphatrans AG**, in Allschwil, Spedition und Transport von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 761). Änderung der Statuten: 14. April 1982. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000 auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 225 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital nun: Fr. 300 000, voll libereit, 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

19. April 1982  
**Ruedi Siebrecht, Gartenarchitekt**, in Teufen. Inhaber ist Rudolf Siebrecht-Jezersek, von und in St. Gallen. Erstellung und Gestaltung von privaten und öffentlichen Anlagen. Friedhof- und Sportanlagen; Erstellung von einschlägigen Experten; Betrieb von Baumschulen sowie An- und Verkauf von Immobilien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Ueli Ritz, von Gommiswald, in Teufen. Unterraum 11, 9053 Teufen.

19. April 1982  
**Gaswerk Herisau A.G.**, in Herisau (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2164). Die Unterschrift von Willi Lüberstedt ist erloschen.

19. April 1982  
**Franz Becker Kunst- und Antiquitäten AG**, in Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutznberg (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 855). Der Geschäftsführer Franz Becker wohnt in Bonndorf im Schwarzwald (D), und nicht in Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutznberg.

19. April 1982  
**Uniphil-Produktions AG**, in Herisau, Herstellung von Entfeuchtungs- und Entstaubbungsapparaten usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 96). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. 4. 1982 wurden die ursprünglich vom 3. 3. 1980 datierenden Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Random-Technik AG**.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19. April 1982  
**Bischoff Textil A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 165). Die Unterschrift von Alex Bauer, Vizedirektor, ist erloschen.

19. April 1982  
**Isovit AG Isolierwerk**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 376), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Eugen Stalder ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Jörg Aebischer, von Guggisberg, in Freiburg.

19. April 1982  
**Koller St. Gallen Versteigerungen AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 892). Ulrich Eberhart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1982  
**Rothschild AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 941). Die Prokura von Helen Kuhn-Isenrich ist erloschen.

19. April 1982  
**Ed. Vetter AG, Bauunternehmung**, Wil, in Wil (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257). Neues Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 48, 9500 Wil.

19. April 1982  
**Metalbau u. Schlosserei Frei**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Bruno Frei, von und in Widnau. Metalbau und Schlosserei, Stahlbaumontagen. Poststrasse 13, 9443 Widnau.

19. April 1982  
**Okle Goldschmid**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Okle, von Reuti, Gemeinde Bussnang, in St. Gallen. Gold- und Silber- schmiedeteile für Gold-, Silber-, Edelsteinschmuck sowie für Sakralkunst (Kirchenarukel). Feltenstrasse 63, 9000 St. Gallen.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

19. April 1982  
**Giston AG**, in Samelana. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8./22. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Geschäftes der Heizungs- und Sanitärbranche. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen; Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll libereit. Vermögensgegenstand: Fr. 1000, durch Sacheinlage voll libereit. Vermögensgegenstand: Fr. 1000, durch Sacheinlage voll libereit. Die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma Jachen Giston, Heizung und Sanitär, in Scuol, gemäss detaillierten Listen spezifizierte Aktiven bestehend aus Inventar, Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeugen und Forderungen zum Gesamtpreis von Fr. 200 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jachen Giston, von Ardez, in Scuol. Kollektivprokura zu zweien: Leo Heeb, von Sennwald SG, in Cinuoss-chel, und Agnes Strache-Giston, von und in Ardez. Domizil: Chesa pozzoli, 7503 Samedan.

19. April 1982  
**Issel - Holding AG**, in Arosa, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4046). Öffentliche Urkunde vom 31. 3. 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Issel - Holding AG, in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator Dr. Hans Schmid, bisher einziger Verwaltungsrat, einzeln zeichnend; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

19. April 1982  
**Intreco GmbH**, in Chur, Handel mit industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557). «Heinz Dürr Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Stuttgart (D), ist nicht mehr Gesellschafterin; ihre Stammeinlage von Fr. 100 000 ist an die neue Gesellschafterin «Dürr GmbH», in Stuttgart (D), übergegangen. Das voll libereitierte Stammkapital besteht unverändert aus einer Stammeinlage von Fr. 100 000.

19. April 1982  
**Megnac S.A. in liquidazione**, in Mesocco, immobili, ecc., società anonima, la quale radiazione era pubblicata nel (FUSC del 1. 2. 1982, n. 25, p. 332). La società viene nuovamente iscritta in liquidazione. Liquidatore unico è Dott. Carlo Sganzi, da Vira (Gambargno) in Lugano. Recapito di liquidazione: c/o Dott. C. Sganzi, via Bossi 4, 6900 Lugano.

### Aargau - Argovie - Argovia

16. April 1982  
**Consulan AG**, in Zofingen, Beratung für Hotellerie usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1597). Unterschrift Franz Stählin, Direktor, sowie Prokuren Ursula Gränicher und Paul Leuch erloschen.

16. April 1982  
**Motor-Columbus AG**, in Baden, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4116). Dr. Max Gerster, Direktor, ist richtig Bürger von Twann.

19. April 1982  
**Sunant Baumann AG**, in Oberehrendingen, Mühleweg 11a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 4. 1982. Zweck: Verkauf von Edelsteinen, Schmuck, Dekorationsgegenständen und Erzeugnissen des Kunsthandwerks. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereit, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Sunant Baumann, Präsidentin, und Rolf Baumann, beide von Zürich und Grindelwald, in Oberehrendingen, mit Unterschrift zu zweien.

19. April 1982  
**M. Stelner Treuhandbüro**, bisher in Staufen (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3853). Sitz nun: Lenzburg, Torgasse 3.

19. April 1982  
Ingenieurbüro Central Houska, Suter & Prokop, in Baden, Ländliweg 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Jaroslav Houska, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Niederrdorf; Bruno Suter, von Schäfersheim, in Baden, und Zdenek Prokop, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Entwicklungen und Konstruktionen für Verfahrenstechnik, Werkzeugbau und Automation.

19. April 1982  
Nestler Systems AG, bisher in Wettingen, rechnergestützte Systeme usw. (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2708). Statutenänderung: 7. 4. 1982. Sitz nun: Baden, Tafelstrasse 2, Dättwil. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 750 000, voll liberierte, 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Stolz, von Winterthur, in Widen.

19. April 1982  
Otto Richei AG, in Baden, Gartenbaumaschinen usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785). Hans Hirschi, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Baden.

19. April 1982  
Dr. iur. Jakob Notter, in Baden, Advokatur und Geschäftsgang (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3766). Dr. Jakob Notter, Firmhaber, wohnt nun in Ennetbaden.

19. April 1982  
Tönz, in Baden, Schmuckartikel usw. (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1321). Geschäftsadresse neu: Allmendstrasse 35. Geschäftsnatur nun: Handel mit Kunst- und Geschenkartikeln.

19. April 1982  
Medizinisches Laboratorium Baden AG, in Baden (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 721). Dr. Thomas Bezzegh, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Künsnacht ZH. Geschäftsadresse neu: Weite Gasse 14.

19. April 1982  
E. Haller AG, Pflanzenkulturen, Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2417). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albert Rohr; Unterschrift erloschen.

19. April 1982  
Koller AG Möbelfabrik, in Rheinfelden (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2253). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emanuel Socin; Unterschrift erloschen.

19. April 1982  
Raiffeisenkasse 4333 Münchwilen (AG), in Münchwilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2402). Aus Vorstand ausgeschieden: Fritz Joos, Präsident, und Franz Meier, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Max Reinhard, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Max Winter, von Kaisten, in Münchwilen AG, bisher Mitglied, nun Vorstandspräsident. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Güntert, von Mumpf, in Münchwilen AG.

19. April 1982  
IWB Hotelbedarf AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 444). Statutenänderung: 30. 3. 1982. Sitz nun: Wettingen, Emmenstrasse 33. Datum der ursprünglichen Statuten: 14. 1. 1981. Zweck: Handel mit Hotelbedarf sowie Betrieb einer Messerschleiferei, insbesondere für das Gastgewerbe. Grundkapital: Fr. 30 000, mit Fr. 20 000 liberierte, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosemarie Bernegger; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Adolf Käufeler, von und in Wettingen.

19. April 1982  
Textilwerk Gebenstorf GmbH, in Gebenstorf (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1836). Domizil weggefallen. Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88 bis Abs. 1 HRG V. Firma nun: Textilwerk Gebenstorf GmbH in Liquidation. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Roland Egger und Waldtraut Wirtz, Gesellschafter und Geschäftsführer, sowie Dr. Norbert Treitner und Hans Schmid, Geschäftsführer; Unterschriften als Geschäftsführer erloschen. Liquidationsdomizil: bei Roland Egger, Effingerstrasse 6, 3011 Bern.

19. April 1982  
Antennengenosenschaft Auenstein, in Auenstein (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2449). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosmarie Hanselmann, Kassierin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Kassierin mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Rosmarie Frei, von und in Auenstein.

19. April 1982  
E. Schneider, in Schöffliand, Gasthof, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1959, S. 2601). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

19. April 1982  
E. + E. Schneider AG, in Schöffliand, Dorfstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 3. 1982. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und eines Gasthofes sowie Handel mit Schlachthvieh. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberierte, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Liegenschaft Grundbuch Schöffliand Nr. 166 sowie Mobilien und Warenvorräte, gemäss Vertrag vom 27. 3. 1982, zum Nettübernahmepreis von Fr. 430 000, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Schneider-Bossard, Präsident; Ernst Schneider-Plüss und Erhard Schneider, alle von Eriswil, in Schöffliand; sie führen Unterschrift zu zweien.

19. April 1982  
Wohnbaugenossenschaft Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). Aus Vorstand ausgeschieden: Eva Graf, Aktuarin; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Daniel Vulliamy, von Olens-sous-Echallens, in Rheinfelden.

19. April 1982  
Wasserversorgungs-Genossenschaft Auw, in Auw (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 2368). Aus Vorstand ausgeschieden: Rudolf Amhof, Kassier; Unterschrift erloschen. Vorstandskassier mit Unterschrift zu zweien neu: Josef Villiger-Burkard, von Sins und Auw, in Auw.

19. April 1982  
Walter Notter, in Muri, Orient- und Spannteppiche (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3620). Geschäftsstruktur nun: Innenarchitekturarbeiten, Handel mit Möbeln, Inneneinrichtungsgegenständen, Orient- und Spannteppichen sowie andern Heimtextilien.

19. April 1982  
Suter + Haefell AG, in Aarau, Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1789). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Häfeli; Unterschrift erloschen. Hansrud Suter, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

19. April 1982  
Kurt Schneider Bäckererei-Konditorei, in Zolfigen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1621). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. April 1982  
Auto-Herwa, Knöpfel & Blättler, in Zezikon, Kollektivgesellschaft, Autogarage, Autospengerei und Autohandel (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1329). Walter Blättler ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird als Einzelfirma gemäss Art. 579 OR unter der Firma Auto-Herwa, Hermann Knöpfel fortgesetzt.

16. April 1982  
Mario Marentini, in Bischofszell. Firmhaber ist Mario Marentini, von Halden, in Bischofszell. Betrieb des Hotels Rössli, Gerbergasse 1, 9220 Bischofszell.

19. April 1982  
Controls LW AG, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. März und 16. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Antriebs-, Steuer-, Regelementen sowie dazugehöriger Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Leo Weibel, als Präsident mit Einzelunterschrift, von Jonschwil, in Rorschachberg; Clara Weibel, von Jonschwil, in Rorschachberg, und Rolf Ammann, von Matzingen, in Rorschachberg, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schmiedgasse 5, 9320 Arbon.

19. April 1982  
Seelitho AG, in Arbon, Verarbeitung von fotomechanischem Material, insbesondere Herstellung von und Handel mit Fotolithen und Klischees (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 726). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 25 durch Bareinzahlung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, es ist nun in 75 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statistische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

19. April 1982  
Soliga-Immobilien AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2143). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1982 wurde der Sitz nach Engwilen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Am Dorfbüchli, 8561 Engwilen.

19. April 1982  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Hasli, Gemeinde Wigoltingen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 98). Die Prokura von Albert Wiesmann und Karl Kugler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Fasola, von Klotten und Horgen, in Märstetten.

19. April 1982  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2943).

19. April 1982  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Bischofszell (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1982, S. 3584).

19. April 1982  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 98).

mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen. An Urs Fasola, von Klotten und Horgen, in Märstetten, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

19. April 1982  
Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Handel mit Fenstern-, Guss- und Spiegelglas, fernher Fabrikation von Spiegeln, geschliffenen Gläsern usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 181). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied wurde erteilt an Erika Lüthi, von Stettfurt, in Kreuzlingen.

19. April 1982  
Thurgauische Kantonalbank, Filiale Dlessenhofen, in Dlessenhofen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 127). Staatssinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. An Hanspeter Croato, von Amriswil, in Siebnen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

19. April 1982  
BSB Gartenbau AG, in Weinfelden, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes, insbesondere die Planung und Ausführung von Garten- und Umgebungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 773). Urs Baumann, Mitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Weinfelden.

19. April 1982  
Raiffeisenkasse Herdern, in Herdern (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1194). Die Unterschrift von August Wetzler, Verwalter, ist erloschen. Oskar Schönberger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; er wurde zum Verwalter ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Josef Engeler, von Guntershausen bei Aador, in Hüttwilen, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

19. April 1982  
Sprig Schreinerel, in Weinfelden. Firmhaber ist Matthias Sprig, von Dierepoldsau, in Weinfelden. Allgemeine Schreinerarbeiten und Innenausbau. Paul-Reinhardtstrasse 6, 8570 Weinfelden.

19. April 1982  
Fritz Gasser-Gruber, in Ermatingen, Betrieb des Gasthauses Krone (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3378). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöst.

19. April 1982  
Leuthard-Normbauteile, in Kreuzlingen, Handel mit Normbauteilen, Baubedarfsartikeln und Möbeln (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1453). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. April 1982  
Wile-Generalbau AG, in Kreuzlingen, Handel mit Liegenschaften, Baumaterialien und Normbauteilen sowie Erschliessung, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3405). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1982 wurde die Firma geändert in Leuthard-Normbauteile AG und der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Übernahme von Vertretungen sowie Handel mit Normbauteilen, Normbauten und Artikeln des Baubedarfs. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, erstellen, verussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das bisher zu 40% einbezahlte Aktienkapital ist durch Verrechnung voll liberierte. Es beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberierte. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

14 aprile 1982  
Cavargna Sani Luigi, in Malvalgia, ditta individuale (FUSC del 11. 8. 1932, n. 186, p. 1946). La ditta è cancellata d'ufficio in seguito a morte del titolare (art. 68 cpv. I ORC).

15 aprile 1982  
Leoni & Bianchi Osteria dello sciatore, in Campo (Blenio) società in nome collettivo (FUSC del 29. 3. 1966, n. 74, p. 1032). In seguito a modifica stata civile il socio Rosalba Leoni si chiama ora Rosalba Balmelli nata Leoni, da Vezia in Piotta.

Ufficio di Bellinzona

16 aprile 1982  
Tisdler S.A., in Gnosca, prodotti siderurgici, ecc. (FUSC del 4. 5. 1973, n. 103, p. 1271). Fausto Cattaneo, decesso, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Alcardo Cattaneo, da Faido in Giubiasco, è nominato amministratore unico con firma individuale.

16 aprile 1982  
Pianezza Ivano, in Bellinzona, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 20. 11. 1961, n. 272, p. 3378). Con decreto del 19. 2. 1962 la pretura del distretto di Bellinzona ha revocato il fallimento. Il titolare continua la sua attività.

16 aprile 1982  
Macobel S.A., in S. Antonino, produzione di calze, ecc. società sciolta per fallimento (FUSC del 19. 9. 1980, n. 220, p. 3093). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito alla chiusura della procedura di fallimento.

Ufficio di Faido

19 aprile 1982  
Forni S.A., in Personico. Con atto pubblico e statuto del 16 aprile 1982 è stata costituita una società anonima avente per scopo l'estrazione, la lavorazione e il commercio di pietre naturali. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione (CA) è composto da 1 a 5 membri: Arturo Martelli, da e in Balerna, presidente del CA, con firma individuale; Renzo Forni, da Pollegio in Biasca, membro del CA, con firma collettiva a due. Recapito: Personico, siti in località «di Bassa».

Ufficio di Locarno

16 aprile 1982  
Peduzzi & Franchini, in Brissago, esercizio e gerenza Albergo-Bar Centrale, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 13. 10. 1980, n. 240, p. 3337). L'associata Antonella Franchini è uscita dalla ditta con il 31 dicembre 1981. La ditta è sciolta e cancellata. L'associato Dante Peduzzi, da e in Ascona, continua l'attività come ditta individuale in base all'art. 579 CO sotto la ragione sociale: Peduzzi Dante.

16 aprile 1982  
Deutra Commerz AG in liquidazione, in Locarno, il commercio di prodotti d'ogni genere, ecc. (FUSC del 4. 8. 1981, n. 177, p. 2489). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

19 aprile 1982  
LS Lavori Sopra-Sottostruttura S.A., in Muralto, lavori stradali, ecc. (FUSC del 23. 2. 1982, n. 44, p. 584). Con decisione assembleare del 15 aprile 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello scopo in: la consulenza e la progettazione nel settore immobiliare; l'assunzione e l'esecuzione di lavori quale impresa generale; l'acquisto, la vendita e la locazione di beni immobili, nonché la costruzione di stabili; la gestione e/o l'amministrazione di beni immobili; la partecipazione a società e imprese di simile o analogo scopo. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Lugano

16 aprile 1982  
Ufficio Commerciale di Assistenza S.A., in Lugano, consulenze, ecc. (FUSC del 16. 8. 1974, n. 190, p. 2254). Nelly Mazzoleni, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale: Edda Mazzoleni, da Capolago in Savosa.

16 aprile 1982  
T. F. Bersot, in Montagnola, rappresentanze, ecc. (FUSC del 8. 7. 1969, n. 156, p. 1587). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

16 aprile 1982  
Buselli Sport, in Viganello, vendita di articoli sportivi, ecc. (FUSC del 25. 1. 1982, n. 19, p. 254). Il titolare Giovanni Buselli è ora di nazionalità svizzera, attinente di Viganello.

16 aprile 1982  
Enzo Calro, in Lugano, commercio di vetri, ecc. (FUSC del 16. 9. 1975, n. 216, p. 2524). Procura individuale è stata conferita a: Mauro Tescari, di nazionalità italiana in Ponte Tresa (I).

16 aprile 1982  
Brunsig S.A., in Barbengo, immobili, ecc. (FUSC del 19. 4. 1982, n. 88, p. 1197). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Hans Meier, da Uster in Kileberg ZH, presidente; Ulrich F. Hirzel, da Winterthur in Zollikon, amministratore delegato; Peter Stüber, da Zurigo in Zollikon, membro; Giorgio Pelossi, già amministratore unico ora membro; tutti con firma collettiva a due. La firma individuale di Giorgio Pelossi è estinta.

16 aprile 1982  
Immobiliare Lungolago S.A., in Lugano (FUSC del 3. 12. 1980, n. 284, p. 3944). Nuovo scopo: la compra-vendita e la partecipazione a transazioni di beni immobili e operazioni finanziarie in genere e in particolare modo l'acquisto della particella n. 261 della mappa del comune di Paradiso per il prezzo di fr. 1 050 000 nonché la gerenza di esercizi pubblici. Statuto modificato: 14. 4. 1982.

16 aprile 1982  
Zilber Vins Mousseux S.A., in Lugano, coltura della vite, ecc. (FUSC del 21. 8. 1981, n. 192, p. 2688). Procura collettiva a due è stata conferita a: Gabriele Salvioni, da Lugano in Castel San Pietro.

19 aprile 1982  
Apert Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 11. 1976, n. 272, p. 3328). Dott. Tio Tettamanti, già presidente, e Alberto Collenberg, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.



**19 avril 1982**

Daniel Baumann, à Lausanne, rue de Bourg 17. Titulaire: Daniel Baumann, de Berne, à Epalinges. Restaurant et cabaret à l'enseigne «La Belle Époque».

**19 avril 1982**

Voyages horizons, José Prazeres, à Epalinges, agence de voyage (FOSC du 4. 3. 1981, p. 691). Siège transféré à Lausanne, place Grand-Saint-Jean 2.

**19 avril 1982**

Actualpress, Claude Payot & Cie, à Lausanne, société en nom collectif, agence de presse (FOSC du 2. 11. 1966, p. 3455). L'associé Ernest Naef étant décédé, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

**19 avril 1982**

Charles Kaeslin, à Prilly, commerce de vins (FOSC du 21. 7. 1967, p. 2494). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

**19 avril 1982**

Charles Kaeslin, à Lausanne, rue Saint-Laurent 16. Titulaire: Charles Kaeslin, de Beckenried, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Taverne Lausannoise».

**Bureau de Morges**

**16 avril 1982**

Montres et Bijoux Atlas S.A., à Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 avril 1982. But: commerce d'articles d'horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie, vente par correspondance, création et exploitation de brevets et marques, toutes opérations mobilières et immobilières se rattachant au but principal. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Manfred-Hans Laumann, de Krummenau, à St-Légier, président; Pierre-Yves Varin, de France, à Founex, administrateur-délégué; et Walter von Kaenel, de Reichenbach, à Peseux, secrétaire. Signature collective a deux des administrateurs. Domicile légal: avenue de Lonay Zbis, à Morges.

**Bureau de Moudon**

**19 avril 1982**

Jean-François Dellai, à Bussy-sur-Moudon. Titulaire: Jean-François Dellai, de et à Bussy-sur-Moudon. Menuiserie-ébénisterie.

**Bureau de Nyon**

**19 avril 1982**

Pierre Charbonnier, à Nyon, établissement d'horticulture, etc. (FOSC du 29. 5. 1973, p. 1560). Nouveau but: commerce de fleurs. Nouvelle adresse: rue de la Gare 38.

**19 avril 1982**

Grosfillex (Suisse) S.A., à Founex, La Châtaignieraz. Nouvelle société anonyme selon statutus du 1er avril 1982. But: fabrication et vente en Suisse de tous articles en matière plastique et leurs dérivés, l'importation et l'exportation ainsi que la commercialisation des produits en provenance de Grosfillex SARL France et de ses filiales et succursales; rendre des services aux sociétés du groupe Grosfillex. Capital: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur avec signature individuelle: Raymond Grosfillex, de France, à Arbenz, Aïn (F), président; Kamen Troller, de Lucerne, à Cologny, secrétaire, et Susannah Maas, de et à Cologny.

**19 avril 1982**

Sagema S.A., à Crans-près-Céligny, rue des Artisans. Nouvelle société anonyme selon statutus du 14 avril 1982. But: achat, vente et commerce de machines et moules servant à la fabrication de chaussures. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Serge Augsburger, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

**19 avril 1982**

Paléo, Nyon-Folk-Festival, à Nyon, association (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3921). Pierre-Alain Dupuis, vice-président et secrétaire; Jean-Claude Pittet et Jean-Paul Poget, membres, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Michel Vuilloud, jusqu'ici membre, devient vice-président; il continue à signer collectivement a deux. Nouveaux membres avec signature collective a deux, mais pas entre eux: François Moreillon, de Gryon, à Nyon; Isabelle Rufener, de Sigriswil, à Trélex; François Brack, de et à Nyon, et Jean-Pierre Cardon, d'Eglisau, à Nyon.

**19 avril 1982**

S.I. La Morche B, à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1981, p. 2592). L'administrateur Pierre Guignard a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Hans Vogt, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Bureau: à Prilly, route des Flumeaux 1, chez Gerim gérance immobilière S.A.

**19 avril 1982**

Werner Horvath, à Bégnins, chemin des Bourges. Titulaire: Werner Horvath, d'Allémagne, à Bégnins. Conseil et conseil financiers.

**19 avril 1982**

Pharmaconcept S.A., à Nyon, produits pharmaceutiques (FOSC du 21. 9. 1981, p. 2986). Raymonde Dermanci, de Vuibroye, à Nyon, a été nommée fondée de procuration avec signature individuelle.

**19 avril 1982**

Groupe de défense contre la grêle et les calamités naturelles de Bégnins et environs, à Bégnins, société coopérative (FOSC du 26. 5. 1978, p. 1661). Emile Kreuter, président; Noé Graff, secrétaire, et Jean-Paul Métroz, caissier, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés avec signature collective a deux: Jean-Pierre Walther, de Luins, à Bégnins, président; Robert Dessieux, de et à Bégnins, secrétaire, et Jean-Paul Rolaz, de et à Gilly, caissier. Nouveau domicile: chez Jean-Pierre Walther, Petit Cottens.

**Bureau d'Orbe**

**14 avril 1982**

Danzas S.A., succursale de Vallorbe (FOSC du 26. 9. 1980, p. 3169), dont le siège est à Bâle. Georges Flacion, de Lignerolle, à Vallorbe, est nommé fondé de pouvoir, avec signature collective a deux, limitée à la succursale.

**Bureau d'Oron**

**19 avril 1982**

Mme Danièle Morel, à Oron-la-Ville, exploitation de l'Hôtel de Ville (FOSC 21. 10. 1981, p. 3297). Le domicile de la titulaire est actuellement à Forel (Lavaux).

**Bureau de Payerne**

**16 avril 1982**

Restaurant du Portail Morisset, à Payerne (FOSC du 23. 12. 1980, p. 4154). Par décision du 30 mars 1982, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la faillite du titulaire Gérard Morisset.

**16 avril 1982**

Diffusion alimentaire et diététique, Marc-Henri et Jean-Luc Bossy, à Payerne, société en nom collectif, produits alimentaires et diététiques (FOSC du 23. 5. 1979, p. 1688). Nouvelle adresse: Grand-Rue 22.

**16 avril 1982**

Cosandey et Michel, à Payerne, nouvelle société en nom collectif. Jean-Daniel Cosandey, de Sassel, à Chavornay, et Daniel Michel, de Cheyres, à Payerne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1980. Entreprise de construction. Signature collective des deux associés. Place du Marché 12.

**16 avril 1982**

Banque Populaire Suisse, succursale de Payerne (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2573). La signature de Hans Frey est radiée.

**Bureau de Rolle**

**15 avril 1982**

Entreprise Chapuis S.A., à Mont-sur-Rolle (FOSC du 19. 12. 1979, p. 3977). Est nommé fondé de pouvoir avec signature collective a deux avec un administrateur: Michel Gaggio, de Berolle, à Aubonne.

**Bureau du Sentier (district de la Vallée)**

**16 avril 1982**

Jean-Claude Vaucher-Blondeau, au Brassus, commune du Chenit. Titulaire: Jean-Claude Vaucher-Blondeau, de Fleurier, au Brassus, commune du Chenit. Fabrication artisanale de terrines. Rue des Forges 1.

**Bureau de Vevey**

**23 mars 1982**

Menuiserie David Maury, à Vevey. Titulaire: David Maury, de Vuibroye, à Corsier-sur-Vevey. Menuiserie et ébénisterie. Avenue des Maronniers 4.

**16 avril 1982**

Terowa S.A., à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2611)

Lowa S.A., à Montreux, domaine agricole (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2611)

Tanna, à Montreux, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2611)

Petunia S.A., à Montreux, administration de biens (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2611)

La liquidation de ces sociétés est terminée, leurs actifs et passifs étant repris par M. Armin Walter, à Zollikon. Leur inscription est radiée.

**19 avril 1982**

Ebénisterie-Menuiserie L. Caputo, à Montreux. Titulaire: Luigi Caputo, d'Italie, à Montreux. Ebénisterie et menuiserie. Rue de la Gare 23.

**19 avril 1982**

Chatelan et Cie S.A., à Vevey, travaux routiers (FOSC du 6. 1. 1982, p. 33). L'administrateur Jean-Pierre Chopard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jacques Mösching, de Gessenay, à Bex, est administrateur signant collectivement a deux.

**19 avril 1982**

S.I. Fleurs de Pommier Montreux S.A. en liquidation, à Montreux, société anonyme dissoute, affaires immobilières (FOSC du 12. 1. 1981, p. 99). Liquidation terminée. Inscription radiée.

**19 avril 1982**

Lilli Frei, à Montreux. Titulaire: Lilli Frei, d'Elgg, à Montreux. Autorisation maritale tacite. Exploitation du Buffet de la Gare de Gllion. Gllion-sur-Montreux.

**19 avril 1982**

Albert Held & Cie, Société Anonyme, à Montreux, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 28. 12. 1979, p. 4043). La procuracy conférée à David Maury et à Michel Jeanmonod est radiée. Procuracy collective a deux est conférée à Werner Habluetzel, de Wilchingen, à Montreux.

**19 avril 1982**

Société Immobilière de Credelles B Vevey S.A., à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 1. 4. 1960, p. 1029)

Société Immobilière de Credelles C Vevey S.A., à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 1. 4. 1960, p. 1029)

L'administrateur Pierre Livet est originaire de Crassier et non de Crassier. Domicile légal: boulevard Paderewski 21, chez l'administrateur.

**19 avril 1982**

Peter Leibundgut, à Montreux. Titulaire: Peter Leibundgut, d'Afolltern im Emmental, à Montreux. Tapissier-poseur; lino, rideaux et stores. Avenue Rousseau 2, à Clarens.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

**6 avril 1982**

E. Wegmüller, à Yverdon-les-Bains, nickelage-chromage (FOSC du 15. 12. 1966, p. 3982). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce avec actif et passif à la société anonyme «E. Wegmüller S.A.», à Yverdon-les-Bains.

**16 avril 1982**

E. Wegmüller S.A., à Yverdon-les-Bains, rue des Tuileries 6. Nouvelle société anonyme. Statuts des 31 mars et 15 avril 1982. But: l'exploitation d'un atelier de zingage et électroplastique. Capital social entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Apports: d'actifs de fr. 364 861.15 et de passifs de fr. 224 854.15 de la maison E. Wegmüller, à Yverdon-les-Bains, selon bilan au 1er janvier 1982 et convention d'apports du 31 mars 1982, soit un actif net de fr. 140 007, accepté pour fr. 140 000, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, lequel est composé de Ernest Wegmüller, de Walkingen, à Yverdon-les-Bains, président, avec signature individuelle, et Pierre Vevey, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, sans signature sociale.

**19 avril 1982**

Roland Graf, à Yvonand, La Golaz. Titulaire: Roland Graf, de Sainte-Croix, à Yvonand. Vente d'accessoires pour automobiles, électricité et spécialité de pots d'échappement.

**Wallis - Valais - Vallese**

**Büro Brig**

**16. April 1982**

Famille Arthur Schmid, in Salgesch. Zwischen Arthur Schmid, in Salgesch, Reinhard Schmid, in Winkel, Leander Schmid und Christian Schmid, beide in Sitten, alle von Ausserberg, besteht seit dem 1. Juni 1981 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Weinprodukten aus eigenen Gewächsen. Die Gesellschafter Arthur und Leander Schmid führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse.

**16. April 1982**

Restaurant Saltinabar, Therese Bastino, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Therese Bastino geborene Ritter, von Simplon Dorf, in Brig-Glis. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Englisch-Gruss-Strasse 6.

**Bureau de St-Maurice**

**16 avril 1982**

Entreprise de Grands Travaux SA (EGT), à St-Maurice (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). Nouvel administrateur signant collectivement avec le directeur ou le fondé de pouvoirs: Olivier Sarasin, de St-Maurice et Orsières, à Lavey-Morcies. Jean Dionisotti, jusqu'ici seul administrateur, est président et continue de signer individuellement.

**16 avril 1982**

Scientec SA, précédemment à Genève (FOSC du 28. 1. 1974, p. 264). Siège transféré à Martigny le 3. 3. 1982. Statuts originaires du 23. 1. 1970, modifiés le 6. 4. 1971, révisés en ce sens le 3. 3. 1982. But: achat, vente, représentation de tous produits métallurgiques, particulièrement de métaux haute température pour l'aéronautique et l'astronautique, d'aciers spéciaux, produits chimiques, minéraux et pétrochimiques, et toutes recherches en ces domaines, et toutes affaires immobilières, commerciales et industrielles convergentes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Radiation de l'administrateur Bernard Roh, démissionnaire, de sa signature et de celle de Louis-A. Knight. Nouvel administrateur, signant individuellement: Guido Ribordy, de Riddes, à Martigny, c/o Guido Ribordy.

**16 avril 1982**

Keller emballages SA (Keller Verpackungen AG), à Vionnaz. Nouvelle société anonyme. Statut et apport du 18. 3. 1982. But: fabrication et commerce des emballages, du conditionnement, du stockage et de la protection des produits et toutes activités convergentes, création de succursales, participation à des entreprises analogues et toutes opérations convergentes. Apport d'actif et passif d'une entreprise individuelle selon bilan au 31. 12. 1981. L'actif étant de fr. 172 647.20 et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 52 460.45 l'actif net est de fr. 120 186.75. Apport accepté pour ce prix dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital, entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique signant individuellement: Rolf Keller, de Veltheim AG, à Port-Valais.

**16 avril 1982**

Buchard frères Garage du Stade, à Leytron. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 1. 1982. Associés: Jean-Bernard Buchard, à Fully, et Serge Buchard, à Leytron, les deux de Leytron. Exploitation d'un garage, vente de véhicules automobiles, livraison d'essence.

**Bureau de Sion**

**16 avril 1982**

Etrass entreprise de travaux S.A. succursale de Sion, à Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Etrass entreprise de travaux S.A.», à Martigny, exploitation d'une entreprise de travaux publics, génie civil et constructions, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice (FOSC du 12. 9. 1977, p. 2962), a suivant décision de son conseil d'administration du 11 février 1982, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature collective a deux des administrateurs: Evariste Granges, de et à Fully, président, et Bernard Morand, de Riddes, à Fully. Adresse de la succursale: rue de la Cotzette 5, 1950 Sion.

**16 avril 1982**

Standard Home S.A., à Sirre, toutes opérations immobilières (FOSC du 10. 9. 1980, no 212, p. 3001). Adresse de la société: rue du Manège 52, 1950 Sion.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

**16 avril 1982**

J.-J. de Swarte, à Saules, commune de Fenin-Villars-Saules, charcuterie, restaurant Le Panorama (FOSC du 12. 6. 1980, no 135, p. 2002). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

**Rectification**

Charleston, Savi et Co, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC du 20. 4. 1982, no 89, p. 1214). L'associé Giuseppe Ferrucci est domicilié à La Chaux-de-Fonds, et non à St-Imier.

**15 avril 1982**

Schaub et Muhlemann, à La Chaux-de-Fonds, ferblanterie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 28. 7. 1966, no 174). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1982, la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Schaub et Muhlemann S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

15 avril 1982

**Schaub et Muhlemann S.A., à La Chaux-de-Fonds.** Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 4. 1982. But: l'exploitation d'un atelier de ferblanterie et installations sanitaires et de tout ce qui se rapporte à cet objet, ainsi que la construction, l'acquisition, l'installation, l'achat et la vente, l'échange, la prise à bail de tous immeubles et locaux nécessaires à son exploitation. Elle a pour objet la reprise de la société en nom collectif «Schaub et Muhlemann», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-devant. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Apport: actif et passif de la société en nom collectif «Schaub et Muhlemann», selon bilan au 1. 1. 1982 et convention d'apport du 14. 4. 1982, accusant un actif de fr. 773 059.67 et un passif de fr. 328 179, soit un actif net de fr. 444 880.67, accepté pour ce prix dont fr. 199 000 imputés sur le capital social. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Schaub et Muhlemann», avec effet rétroactif au 1er janvier 1982. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Edouard Muhlemann, de Bönigen, à La Chaux-de-Fonds, président; Louis Schaub, de Gelterkinden, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Locaux: rue du Progrès 84.

**Gené - Genève - Ginevra**

15 avril 1982

**Jean Bazzichetto**, à Saigny, Bourdigny, route de Bourdigny-Dessous. Chef de la maison: Jean Bazzichetto, d'Italie, à Meyrin. Menuiserie, agencements d'intérieur.

15 avril 1982

**Jean-Daniel Borgeaud**, à Genève, Rond-Point de la Jonction 8. Chef de la maison: Jean-Daniel Borgeaud, de Morrens, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Le Motel».

15 avril 1982

**Henri Bratschli**, à Genève, commerce d'articles de lunetterie-optique, etc. (FOSC du 15. 1. 1968, p. 84). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

15 avril 1982

**Félix Charrot**, à Genève, remises de commerces, etc. (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2220). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

15 avril 1982

**Vincenzo Ciccirelli**, à Genève, charcuterie, etc. (FOSC du 22. 8. 1975, p. 2310). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Ciccirelli», à Genève.

15 avril 1982

**M. et Mme Ciccirelli**, à Genève, rue des Délices 29. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1976. Associés: Vincenzo Ciccirelli et Adélina Ciccirelli, tous deux d'Italie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Charcuterie, épicerie, laiterie, commerce de primeurs, vins et spiritueux. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Vincenzo Ciccirelli», à Genève.

15 avril 1982

**Boulangerie-pâtisserie Rocco Guerrazzi**, à Genève, rue Cherbuliez 4. Chef de la maison: Rocco Guerrazzi, de France, à Genève. Boulangerie-pâtisserie.

15 avril 1982

**Jean Mafflioli**, à Lancy (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3369). Nouveau siège: Genève, rue Soubeyran 14. Objet actuel: café-restaurant à l'enseigne «Le Fiasques».

15 avril 1982

**Jean-Paul Nef**, à Genève, bureau d'études dans le domaine de l'installation sanitaire, etc. (FOSC du 22. 2. 1979, p. 579). Nouveau siège: Carouge, avenue du Cardinal-Mermillod 46.

15 avril 1982

**Paolo Spadini**, à Genève, vente de licences et de brevets, etc. (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 avril 1982

**«Ardas Gaston Strahm & Cie, à Chêne-Bougeries.** Importation et vente de machines pour hôtels, etc. société en commandite (FOSC du 11. 1. 1966, p. 105). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 avril 1982

**«Genafairs Jean Wachs**, à Genève, bureau et organisation de voyages, etc. (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 avril 1982

**Genafairs, S. et G. Leibenguth**, à Genève, rue des Voisins 8. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1982. Associés: Serge Leibenguth, de Genève, à Confignon, et Gérard Leibenguth, de Genève, à Perly-Certoux; lesquels signent collectivement à deux. Atelier de graphisme et de photocomposition.

15 avril 1982

**Société Immobilière Rue de la Baanderle No 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3973). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Rue de la Baanderle No 6, en liquidation. Liquidateur: Albert Poletti, de et à Genève, avec signature individuelle. Armand Fortis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 avril 1982

**Zeleo SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Zeleo SA, en liquidation. Liquidateur: Jean de Senarclens, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

15 avril 1982

**Société Bancaire Barclays (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3073). Anthony-Favill Tuke n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Pierre-Henri à Porta et David Wollach de même que la procuracy d'Antoine Fakhoury, sont radiés. Francis Robert Dolling, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux, limitée à l'établissement principal. Procuracy collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à M. Patrick Brugger, de Genève, à Onex.

15 avril 1982

**Magnee SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768). Georges Blum n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rodolphe-Paul Flury, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Adresse: Grand-Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner et De Coulon, avocats.

15 avril 1982

**Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 3. 3. 1982, p. 682). Nouveaux statuts du 30. 11. 1981.

15 avril 1982

**Caisse de secours et d'entraide en cas de maladie du personnel de Naville & Cie SA et des sociétés affiliées**, Genève, à Genève, société coopérative (FOSC du 21. 6. 1979, p. 998). Statuts modifiés le 16. 10. 1981. Nouvelle raison sociale: Caisse de secours et d'entraide en cas de maladie du personnel de Naville SA et des sociétés affiliées, Genève. Adresse: rue Lévrier 5-7, chez Naville SA.

15 avril 1982

**Actional International**, à Genève, rue Saint-Ours 4, chez François Payot, avocat, nouvelle association. Statuts du 16. 2. 1981. But: venir en aide et soulager la pauvreté et la détresse dans le monde entier par tous moyens charitatifs. Ressources: cotisations, dons, legs et subventions. Comité: 3 à 12 membres. Signature collective à deux de Leslie Kirkley, de Grande-Bretagne, à Oxford (GB), président; Roger Lees, de Grande-Bretagne, à Stock (GB), vice-président, et Harold Sumpson, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), secrétaire, tous membres du comité. Procuracy collective à deux: François Payot, de Corcelles-près-Concise, à Genève.

15 avril 1982

**Repost SA**, à Lancy, création, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 8. 2. 1982, p. 411). Raymond Léger et Maurice Félix ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Klaus Schwab, de Kilchberg, à Choulex, président, et Pierre-Alain Anselmetti, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 avril 1982

**Tung Sang SARI**, au Grand-Saconnex, importation et exportation de produits alimentaires asiatiques (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Nouveau siège: Genève, boulevard James-Fazy 8. Capital porté de fr. 20 000 à fr. 60 000 par élévation du montant de la part de l'associé Tan Tai Dinh de fr. 7000 à fr. 27 000 et du montant de la part de l'associée Dinh Thi Ngoc Lang Bui de fr. 6000 à fr. 26 000. La part de fr. 7000 de l'associée Ha Nu Au reste inchangée. Statuts modifiés le 7. 4. 1982.

15 avril 1982

**Mister Minit Photo SA**, à Genève, rue Pedro-Meylan 1, chez Merchandising International SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: achat, vente et exploitation d'équipements pour le développement photographique rapide. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Donald Hillsdon Ryan, de et à Anières, président; René Troillet, d'Orsières, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Peter Bossert, de Bâle; à Bülach; lesquels signent individuellement.

15 avril 1982

**Mogam SA**, à Carouge, rue de la Filature 42. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 4. 1982. But: mise au point d'un concept original de restauration et d'agencement; prise de participations; achat et vente d'établissements dans le domaine de la restauration et de tous immeubles. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marius Anzevui, d'Evolène, à Genève, président; Alfred Motini, de Quinto, à Lancy, secrétaire; Pierre Mulatero, de Lancy, à Confignon, et Rolf Siebold, de Rohrbach, à Avusy. Signature: collective à deux de Marius Anzevui et Pierre Mulatero.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Delémont**

16 avril 1982

**Gemprint S.A.**, à Soulece, identification, achat et vente de pierres précieuses, etc. (FOSC du 11. 3. 1980, no 59, p. 803). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal II du district de Delémont du 14 avril 1982.

16 avril 1982

**Ideal Team S.A.**, à Delémont, tous objets de consommation, etc. (FOSC du 28. 1. 1981, no 21, p. 296). Daniel Tamborini, secrétaire du conseil d'administration, a démissionné; sa signature est radiée.

16 avril 1982

**Walther Vins S.A.**, à Courrendlin (FOSC du 12. 1. 1981, no 7, p. 100). Edgar Schiesser, membre, a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Est nommé membre: Jean-Pierre Bosshart, de Pfungen, à Perroy. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un membre du conseil d'administration.

16 avril 1982

**François Schmutz**, à Develier. Le chef de la maison est François Schmutz, d'Eptingen, à Sonvilier. Balayage et entretien des sites. Communance 3.

16 avril 1982

**Sporting, Pierre-Alain Brody**, à Delémont. Le chef de la maison est Pierre-Alain Brody, de Pleigne, à Courételle. Magasin de sport et vêtements. Avenue de la Gare 47.

**Bureau de Porrentruy**

16 avril 1982

**La Chef des Champs**, à Porrentruy. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative qui a pour but l'approvisionnement de ses membres en produits alimentaires biologiques par l'exploitation collective agricole. Elle atteint ce but en répondant au plus près des vœux des consommateurs d'une part et en tenant compte des possibilités de production d'autre part. Ses statuts portent la date du 16 mars 1982. Les parts sociales sont de fr. 100. Chaque associé doit verser une cotisation annuelle. De plus, chaque associé doit participer à la production par son travail, à raison de trois demi-journées par année. Les publications de la société sont faites dans le journal officiel de la République et Canton du Jura et lorsque la loi le prescrit dans la FOSC. La société est administrée par un conseil de 3 membres au moins. Signature collective à deux de membres: Erica Hennequin-Schaerer, de Obersteckholz, à Courgenay, présidente; Charlotte Bilet-Artho, de Montignez, à Courgenay, secrétaire, et Ginette Schrameck-Giaque, de Porrentruy, à Porrentruy, caissière. Domicile légal: case postale 248, à Porrentruy.

16 avril 1982

**Introps SA**, à Porrentruy, achat, vente, importation et exportation de bois en tous genres, etc. (FOSC du 30. 7. 1981, no 173, p. 2434). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1982, la société a modifié sa raison sociale en: Introp Commerce de Bois SA. Le capital social, en fr. 100 000, est actuellement entièrement libéré. La société a modifié ses statuts en conséquence.

16 avril 1982

**Marlyse Debrosse**, à Porrentruy, garage, auto-démolition (FOSC du 16. 9. 1977, no 217, p. 3010). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti****Aufruf - Sommations - Diffida**

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2500.-, lautend zugunsten der Amtersparniskasse Aarberg, eingetragen am 18. Dezember 1948, Beleg II/4194, lastend im 3. Rang auf Grossafollern GB Nr. 2096.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (746?)

3270 Aarberg, den 27. April 1982

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für Fr. 10 000.-, ausgestellt am 9. Juni 1958, zugunsten der Bezirksparkasse Dielsdorf, und lautend auf Wilhelm Wegmüller als Schuldner. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Neerach Bd. 21/419+420, Gebäude Assék. Nrn. 93 und 92, Steinmaurstrasse 393, Eigentümer Wilhelm Wegmüller.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist zu melden und den Schuldbrief vorzulegen.

Wird die Urkunde nicht innert Frist vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (88?)

8157 Dielsdorf, den 29. September 1981 Die a.o. Gerichtssekretärin:  
Steiner

Es werden vermisst:

2. Schuldbrief Nr. 1/129 von Fr. 8000.-, dat. 17. September 1963, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 34, Uznach, Obergasse 23.

3. Schuldbrief Nr. 4066 von Fr. 18 000.-, dat. 27. Dezember 1949, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 4/1307 Bad Ragaz, Gaschür; Pfandbrief Nr. 16 von Fr. 12 600.-, dat. 17. November 1883; Versicherungsbrief Nr. 17 von Fr. 6600.-, dat. 17. November 1883;

Schuldbrief Nr. 2735 von Fr. 10 000.-, dat. 5. Mai 1928; alle drei lastend auf Parzelle Nr. 211 Bad Ragaz, Bahnhofstrasse.

4. Schuldbrief Nr. 9/4692 von Fr. 3500.-, dat. 18. Februar 1928, lastend im 3. Rang auf drei Grundstücken der Erbgemeinschaft Alex Kohler, in Pfäfers, Vättis; Pfandbrief Nr. 5/3315 von Fr. 2200.-, dat. 11. April 1896, lastend auf fünf Grundstücken des Eduard Kohler, in Pfäfers, Vättis;

Versicherungsbrief Nr. 7/3924 von Fr. 7500.-, dat. 16. April 1910, lastend auf zwei Grundstücken des Josef Kressig, in Pfäfers, Vättis;

Schuldbrief Nr. 84423 von Fr. 700.-, dat. 19. August 1922, lastend auf dem Grundstück Breitgata der Ortsgemeinde Vättis, in Pfäfers, Vättis.

5. Inhaberschuldbrief Nr. 11/537 von Fr. 4000.-, dat. 11. Februar 1936, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 9/140 Ganterschwil, Toggengrabenstrasse.

6. Inhaberschuldbrief Nr. III/1649 von Fr. 600.-, dat. 10. Februar 1915, lastend auf Parzelle Nr. 3614 Oberriet, Oberdorf.

7. Inhaberkarten Nrn. 663, 664 und 665 zu je Fr. 250.-, dat. 26. Juni 1963, mit Coupons Nrn. 9 bis 20 plus Talon.

8. Namensschuldbrief Nr. 1069 von Fr. 9000.-, dat. 15. März 1948, zugunsten Sparverein Rorschach, lastend auf Parzelle Nr. 10/937 Rorschach, St. Gallerstrasse 35a.

9. Inhaberschuldbrief Nr. 10033 von Fr. 9000.-, dat. 22. November 1954, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 2145 St. Gallen-St. Fiden, Sonderstrasse 23.

10. 3 1/2 Inhaberkassaobligation Nr. 10862 der Raiffeisenbank Mels zu Fr. 10 000.-, Laufzeit bis 30. Mai 1980, mit Coupons Nrn. 1 bis 3.

11. Kaufschuldbrief Nr. 18/239 von Fr. 550.-, dat. 3. Juni 1869, lastend auf Parzelle Nr. 17/1207 Nesslau, Boltenstein.

12. Schuldbriefe Nr. 1678 von Fr. 13 000.-, Nr. 1679 von Fr. 6000.-, Nr. 1680 von Fr. 9000.-, Nr. 1681 von Fr. 5000.-, alle vier dat. 28. November 1930, lastend auf Parzelle Nr. 1771 St. Gallen-St. Fiden, Höchststrasse 18.

13. 3 1/2 Inhaberkassaobligation Nr. 9619 der Raiffeisenbank Wittenbach zu Fr. 50 000.-, Laufzeit bis 9. Januar 1983, mit Coupons per 1982 und 1983;

4 Inhaberkassaobligation Nr. 9431 der Raiffeisenbank Wittenbach zu Fr. 5000.-, Laufzeit 14. März 1977 bis 14. März 1982, mit Coupons per 1978 bis 1982.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 2 bis 6, 8 und 9 sowie 11 und 12 innert eines Jahres, Ziffern 7, 10 und 13 innert sechs Monaten, seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar Ziffern 7, 9, 12 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, in 9400 Rorschach, Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberriet, in 9450 Altsätten, Ziffern 3, 4 und 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in 8887 Mels, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Sec, in 8730 Uznach, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg, in 9620 Lichtensteig und Ziffer 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg, in 9620 Lichtensteig, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (688?)

9001 St. Gallen, den 15. April 1982

Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

**Es werden vermisst:**

Inhaberaktien Nrn. 663, 664 und 665, der Bank Rohner, St. Gallen, zu je Fr. 250.--, dat. 26. Juni 1963, mit Coupons Nr. 9 bis 20 plus Talon.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefördert, diese innert sechs Monaten, seit der ersten Veröffentlichung, beim Bezirkspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, vorzulegen, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (721<sup>b</sup>)

9001 St. Gallen, den 21. April 1982

Rekurskommission des Kantons St. Gallen

**Es wird vermisst:**

Obligation Nr. 257, Raiffeisenkasse Sattel, Fr. 20 000.--, lautend auf Marty-Lübänd Hermann, Sattel; Verfall per 12. Oktober 1981, Zinssatz 5%, ohne Coupons.

Jedermann, der über diesen vermisten Titel Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, innert sechs Monaten seit dieser Publikation, Anzeige zu machen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (751<sup>b</sup>)

6430 Schwyz, den 27. April 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Frau Verena In-Albon geb. Urfer, Grubenstrasse 23, 8321 Madetswil, vertreten durch Advokat Kilian K. Blötzer, 3930 Visp, zeigt hiermit an, dass sie, gestützt auf das Kantonsgerichtsurteil vom 25. Februar 1981, den Arrestbefehl Nr. 5/1981 des Instruktionsgerichtes II Visp, vom 5. März 1981, und die Pfändungsurkunde des Betreibungsamtes Visp, vom 20. Juli 1981, als berechtigte Gläubigerin vom rechtlich nicht fassbaren Drittbisitzer der Herausgabe des Sparheftes Nr. 60861-80 der Schweizerischen Kreditanstalt Brig/Zermatt, lautend auf den Namen von Enzer Pedrollo, verlangt.

Der Inhaber dieses Werttitels wird gemäss Art. 981 ff., des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefördert, diesen innert sechs Monaten ab der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Instruktionsrichter vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird das vorgenannte Sparheft kraftlos erklärt. (749<sup>b</sup>)

3930 Visp, den 26. April 1982

Der Instruktionsrichter II:  
Franz v. Riedmatten

**Es wird vermisst:**

Eigentümerschuldbrief über Fr. 14 000.-- vom 4. März 1969, Belege Serie III/9740, lautend auf den Namen von Herrn Fritz Anken, Wimmis, lastend im 4. Rang auf Wimmis Grundbuchblatt Nr. 13.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefördert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amststelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (750<sup>b</sup>)

3752 Wimmis, den 27. April 1982

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:  
Janser

Die Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 25. August 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 100 000.--, ausgestellt am 26. Februar 1965, lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Dr. med. Hermann Straub, geb. 1921, von Egnach TG, Arzt, wohnhaft Seehaldenstrasse 25, 8802 Kilchberg, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Frauenfelderstrasse 78, 8404 Winterthur, Kat. Nr. 11303, bestehend aus Wohn- und Geschäftshaus mit unterirdischer Garage, 667 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, unter Asssek. Nr. 3213 für Fr. 682 000.-- versichert (1965) (Pfandbuch Oberwinterthur, Bd. 9, S. 212/213; Grundbuchamt Oberwinterthur).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefördert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksamtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (56<sup>a</sup>)

8400 Winterthur, den 25. August 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 23. Dezember 1981 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Namenschuldbrief für Fr. 10 000.--, ausgestellt am 8. Januar 1964 zugunsten der Schweizerischen Volksbank Winterthur, lautend auf den Schuldner Friedrich Bohn-Brandstetter, geb. 1921, von Winterthur, in Rümikon-Elsau, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 62, ein Wohnhaus und ein Schopfanbau mit Sitzplatz, mit 2,82 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, 1964 versichert für Fr. 45 000.--, im Brgli in Elsau-Rümikon (Pfandbuch Elsau, Bd. 1, pag. 472 à 474).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefördert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (160<sup>b</sup>)

8400 Winterthur, den 23. Dezember 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.--, dat. 4. Juli 1949, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus an der Wehntalerstrasse 298, Zürich-Affoltern, mit 5 a 83,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 3888 (GbbI. 615, Plan 5), lautend auf die urspr. Schuldner Jakob und Hermann Hausmann, heutige Pfandigentümerin Doris Hausmann, Pfandtitelverz. 200, GBA Oerlikon-Zürich.

Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.--, dat. 4. Juli 1949, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Postfiliale und Garage, Wehntalerstrasse 294, Zürich-Affoltern, mit 5 a 49,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 2429 (GbbI. 264, Plan 5), lautend auf die urspr. Schuldner Jakob und Hermann Hausmann, heutige Pfandigentümerin Vera Gross-Hausmann, Pfandtitelverz. 202, GBA Oerlikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefördert, innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (55<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 13 000.--, dat. 3. April 1958, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus nebst Garage mit 4 a 58,9 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Garten an der Trichenhausstrasse 17 (Kat. Nr. 2162), einer unausgeschiedenen Hälfte Miteigentumsanteil an 2 a 46,5 m<sup>2</sup> Garten und Zugangsweg an der Trichenhausstrasse und Möcklistrasse (Kat. Nr. 2160) sowie an Vorplatz und Grundfläche einer Transformatorstation an der Trichenhausstrasse bei 17 von 84,2 m<sup>2</sup> (Kat. Nr. 2163) in Witikon-Zürich 7, lautend auf den urspr. Schuldner Johann Bärli, heutige Pfandigentümer Adolf Gucker, GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (57<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 23 000.--, dat. 28. Juni 1952, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Garagenanbau, Schärenmoosstrasse 55, Zürich 11, mit 6 a 58,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 4023 (Blatt 2056, Plan 49), lautend auf den urspr. Schuldner Niklaus Bernegger, zugunsten der Schweiz, Lebensversicherungsgesellschaft, Rentenanstalt Zürich, heutige Pfandigentümerin Germaine Bernegger, Pfandtitelverz. Nr. 417, GBA Oerlikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (58<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 13 420.--, dat. 31. Juli 1923, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus, Wissmannstrasse 2, Zürich 6, mit 2 a 21,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 919 (Bl. 932, Plan 14), lautend auf die urspr. Schuldnerin Baugenossenschaft «Vrenelisgärtli» Zürich, mit Sitz in Zürich 6, zugunsten der Stadtgemeinde Zürich, heutige Pfandigentümerin Dr. Paula Ritzler, Mänerdorf, Pfandtitelverz. Nr. 347, GBA Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (59<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.--, dat. 7. Juli 1911, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Durchfahrt, Kurvenstrasse 16, Zürich 6, mit 1 a 93 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 286 (Blatt 204, Plan 3), lautend auf Albert Ramp, Zürich 4, als Schuldner, heutiger Pfandigentümer Heinrich Leutenegger, Zürich 6, Grundbuchamt Unterstrass-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.--, dat. 20. April 1917, lastend im 3. Rang auf der obengenannten Liegenschaft, lautend auf den urspr. Schuldner Friedrich Kuhn, Zürich 5, heutiger Pfandigentümer Heinrich Leutenegger, Zürich 6, Pfandtitelverz. Nr. 111, Grundbuchamt Unterstrass-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.--, dat. 14. September 1949, lastend im 4. Rang auf der obengenannten Liegenschaft, lautend auf Heinrich Leutenegger, Zürich 6, als Schuldner, Pfandtitelverz. 1949 Nr. 192, Grundbuchamt Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (62<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 100 000.--, ausgestellt am 13. Juli 1953, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Prof. Dr. Jakob Henry Wild, geb. 1899, von Mütlödi GL, wohnhaft gewesen Rüti strasse 46, Zürich 7, lastend ursprünglich im 1. Rang, seit 12. Januar 1968 im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3495, Grundprot. Riesbach B Bd. 45 S. 240, Tagebuch 1953, Nr. 151, Pfandtitelverzeichnis 262, Hauptbeleg Nr. 160, Reinhardtstrasse 20, 8008 Zürich, Eigentümers der Pfandliegenschaft Marie-Louise Elisabeth Hofmann, geb. Wild, 8708 Mänerdorf, GBA Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (76<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 21. August 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

Aktien der Mövenpick-Holding AG, Zürich, nämlich:  
2 Inhaberaktien Nrn. 52.834/35, Valoren-Nr. 211174, zu nom. Fr. 500.--, samt Dividendencoupons Nr. 14 und folgende;

1 Namenaktie Nr. 7922, Valoren-Nr. 211171, zu nom. Fr. 100.-- (blanko indossiert), samt Dividendencoupons Nr. 14 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (450<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 5. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Fr. 5000.--, 5% Kassaobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Nr. La 6336, Verfall per 24. April 1983, mit Jahrescoupons per 24. April 1981 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (457<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 12. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

Inhaberaktien Nrn. 1501 bis 1770 und 1900 bis 2000 zu je nom. Fr. 1000.-- der Firma Pro Thyon AG in Liquidation, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (458<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 12. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunde bewilligt:

Fr. 8000.--, 5% Kassaobligation Migros Bank, Nr. 137420, Verfall per 30. April 1981.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefördert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (459<sup>b</sup>)

8004 Zürich, den 12. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirkesgerichtes Zürich

Le juge-instructeur I du district de Sion,  
à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion,  
somme le ou les détenteurs inconnus des titres ci-après de les déposer en notre greffe dans les six mois à la présente publication (art. 983 ss CO) sous peine d'en voir prononcer l'annulation, soit:  
30 parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais nos 57101 à 57120, nos 54201 à 54210, Duchoud, de valeur nominale fr. 250.-- (722<sup>b</sup>)

1950 Sion, le 21 avril 1982

Le juge-instructeur I:  
Ch. Jacquod

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 7000.-, interesse al 5%, gravante in 1° grado la part. n. 34 RFD di Ascona, località Borgo, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 4 maggio 1953, dg. 893, già di proprietà del signor Arturo Lotti, Ascona, e ora di proprietà di Francesco Barra, fu Emilio, 1927 (¼); Evelina Personeni nata Barra, 1933 (¼); Corrado Barra, fu Emilio, 1936 (¼); e Comunione ereditaria (¼); René Métal, 1920; Emile Métal, di René, 1947, e Jacqueline Savaris nata Métal, 1952, a voler produrre detto titolo alla scrivente pretura entro il 30 aprile 1983, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (7477)

6601 Locarno, il 26 aprile 1982

Il pretore:  
avv. G. Francsini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16/19 aprile 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 24 000.-, rogito n. 1214 del 2 agosto 1963 del notaio avv. Giangio Spies, iscritto a RFP al doc. n. 3524 del 5 settembre 1963, gravante in 3° rango la part. n. 552 di Cademario, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (7487)

6900 Lugano, il 22 aprile 1982

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Record-Data AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1982 ist die Record-Data AG, Basel, aufgelöst worden und in die Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1982 bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Enggasse 11, 4052 Basel, zu melden. (A545<sup>2</sup>)

4052 Basel, den 21. April 1982

Die Liquidatorin

### Genossenschaft für Mittelstandswohnungen Luzern (Mlwo) in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschaft hat am 26. April 1982 die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf die eingangs erwähnten Gesetzesbestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche auf das Genossenschaftsvermögen bis spätestens Freitag, 11. Juni 1982 in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Dr. Hans Sormani, Rechtsanwalt, Obergrundstrasse 98, 6005 Luzern, anzumelden. (A549<sup>2</sup>)

6005 Luzern, den 26. April 1982

Der Liquidator

### Comindus S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains des liquidateurs: MM. Pierre Folliet et Georges Mock, cours des Bastions 4, 1205 Genève. (A551<sup>2</sup>)

1205 Genève, le 23 avril 1982

Le liquidateur:  
Pierre Folliet

### Montedoro SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A542<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 23 avril 1982

La liquidatrice

### Auto-Moto Sport S.A. Montreux en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: Jean-Claude Favre, domicilié à 1820 Montreux, avenue des Planches 5. (A537<sup>1</sup>)

1820 Montreux, le 21 avril 1982

Le liquidateur

### Copcor SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 und 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 avril 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Copcor SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 juin 1982, leurs créances ou leurs dettes auprès de l'Etude de MMes Lachenal, Dutoit, Brechbühl & Cottier, avocats, place du Molard 3, 1204 Genève. (A550<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 26 avril 1982

Les liquidateurs

### S.I. Midi Plan A en liquidation, Gland

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Roland Gauthey, rue de la Coraterie 12, 1211 Genève 11, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A553<sup>2</sup>)

1260 Nyon, le 27 avril 1982

Le liquidateur

### Agrima S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par sa décision du 20 avril 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Claude Carquillat, p.ad. Union de Banques Suisses, à Genève, rue du Rhône 8. (A557<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 27 avril 1982

Le liquidateur

### S.I. Midi Plan B en liquidation, Gland

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Me Kurt Müller, Rämistrasse 29, 8001 Zurich, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A554<sup>2</sup>)

1260 Nyon, le 27 avril 1982

Le liquidateur

### Sevonia S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, rue Pierre Fatio 15. (A555<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 30 avril 1982

Le liquidateur:  
Jean-Charles Staehli

### Saric S.A., Fleurier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire par écrit leurs créances auprès du liquidateur, Me Kurt Müller, Rämistrasse 29, 8001 Zurich, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A552<sup>2</sup>)

8001 Zurich, le 23 avril 1982

Le liquidateur

### Michel-Hosslé S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à faire connaître leurs créances, quelle qu'en soit la nature, dans les 30 jours qui suivent la troisième publication.

Les productions doivent être adressées avec toutes pièces justificatives à la Fiduciaire Technikor Ingénieurs Conseils SA, Clochetons 1, 1004 Lausanne. (A514<sup>1</sup>)

1004 Lausanne, le 14 avril 1982

La liquidatrice:  
Fiduciaire Technikor  
Ingénieurs Conseils S.A.

### Spatolen A.G., Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 aprile 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Società Fiduciaria Svizzera, via Zurigo 5, 6904 Lugano. (A552<sup>2</sup>)

6904 Lugano, il 22 aprile 1982

La liquidatrice:  
Edith Berloz

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**314095.** Hinterlegungsdatum: 4. September 1981.  
Morton-Norwich Products, Inc., 17 Eaton Avenue, Norwich (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187613. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1981 an.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärische Präparate. (Int. Kl. 5)

## NORFORMS

**314096.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für Haushalt- und hygienische Zwecke, insbesondere Handtücher, Tischtücher, Küchenrollen, Taschentücher, Gesichtstücher, Toilettenpapier, wegwerfbare Windeln. (Int. Kl. 16)

## EVAL

**314097.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.  
Notz AG, Bernstrasse 24, 2555 Brügg b. Biel. - Handel.

Hartmetall in Form von Rundstäbchen, roh und geschliffen, Schneidplatten, Automatenstähle. (Int. Kl. 6)

## MICROMAX

**314098.** Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1982.  
John Letters & Company Limited, Newbridge Golf Works, 115, Carnegie Road, North Cardonald Industrial Estate, Glasgow (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Golfschläger, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 28)

## JOHN LETTERS MASTER

**314099.** Date de dépôt: 7 septembre 1981.  
Laboratoires Sauter S.A., 46, avenue de l'Étang, 1214 Vernier; adresse pour la correspondance: Markenbüro, Postfach, 4002 Bâle. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 188702. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1981.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## STELLAVIT

**314100.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 188876. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

Kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 3)

## PANTYL

**314101.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, Ada (Michigan, USA). - Fabrication et commerce.

Produits pour revêtir les éléments des batteries de cuisine. (Cl. int. 2)

## AMWAY NEVER STIK

**314102.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, Ada (Michigan, USA). - Fabrication et commerce.

Produits pour rafraîchir l'air, désodorisants. (Cl. int. 5)

## MOUNTAIN MIST

**314103.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, Ada (Michigan, USA). - Fabrication et commerce.

Cosmétiques; accessoires pour les toilettes. (Cl. int. 3, 8, 21)

## SATINIQUE

**314104.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce.

Produits vinicoles de France. (Cl. int. 33)

## DUC DE SULLY

**314105.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce.

Produits vinicoles de France. (Cl. int. 33)

## PHILIPPE DE VALOIS

**314106.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce.

Produits vinicoles de France. (Cl. int. 33)

## PRINCE DE CONTI

**314107.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1981.  
Ecco Manufacturing Company, 265 North Hamilton Road, Columbus (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsapparate und -anlagen, insbesondere elektrische Wasserkühler, Trinkwasserbrunnen, Raum-Entfeuchter und -Trockner. (Int. Kl. 11)

## AQUARIUS

**314108.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaluges. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## CUVÉE DU LÉGAT

**314109.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaluges. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## IL BORGHESE

**314110.** Date de dépôt: 8 septembre 1981.  
Carlo di Francesco, 16, route du Village, 1066 Epalinges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 188232. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1981.

Meubles de cuisine, agencements de cuisines, appareils ménagers. (Cl. int. 7, 9, 11, 20, 21)

## FLY

**314111.** Date de dépôt: 9 septembre 1981.  
Société JOB Anciens établissements Bardou Job et Paulliac (S.A.), 13, Rue Emile Zola, Perpignan (Pyrénées-Orientales, France); adresse pour la correspondance: 72, Boulevard de Strasbourg, Toulouse (France). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 188272. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1981.

Cigarettes, cigares, tabacs. (Cl. int. 34)

## SUP-AIR

**314112.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1981.  
Lucul - Fabrique de produits alimentaires S.A. (Lucul - Nahrungsmittelfabrik AG) (Lucul - Fabbrica di Prodotti Alimentari S.A.) (Lucul - Food products Ltd.), 34, avenue de la Gare, 1022 Chavannes-près-Renens. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188057. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1981 an.

Trink-Bouillon gekörnt und andere Bouillons, Suppen, Saucen, Würze und Gewürze. (Int. Kl. 29, 30)

## FAVORIT

(Durchgesetzte Marke)

**314113.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.  
Elida Cosmétique AG, Förrlihubstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen. (Int. Kl. 3)

## SILENT SEA

**314114.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.  
Teca-Print AG, Bohlstrasse 17, 8240 Thynggen. - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse für Druckzwecke, nämlich Silikonmassen, Farben, Druckmaschinen und Belichtungsgeräte. (Int. Kl. 1, 2, 7, 9)

## TECA-PRINT

**314115.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.  
Fronor Norsk Frossenflisk A/L, Fredrik Slangsgt. 22, Oslo 2 (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Fische und Fischprodukte. (Int. Kl. 29, 31)

## FRILETTEN

**314116.** Date de dépôt: 11 septembre 1981.  
Condor S.A., 2853 Courfaivre. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187671. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1981.

Véhicules de tous genres, notamment des bicyclettes. (Cl. int. 12)

## SONNY-BOY

**314117.** Date de dépôt: 11 septembre 1981.  
Condor S.A., 2853 Courfaivre. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187672. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1981.

Véhicules de tous genres, notamment des bicyclettes. (Cl. int. 12)

## SUNNY-GIRL

**314118.** Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1981.  
Honigel S.A., c/o Société de Contrôle Fiduciaire, 15, rue de l'Hôpital, 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel.

Wabenartiges Baumaterial aus Papier, Karton, Glasgewebe, Metall und/oder Kunststoff zur Verwendung als Kernmaterial in Sandwichkonstruktion; wabenartiges Verpackungsmaterial aus Papier oder Karton. (Int. Kl. 6, 16, 17, 19)

## HONICEL

**314119.** Date de dépôt: 16 septembre 1981.  
Brown Group Recreational Industries, Inc., 5800 East Jewell Avenue, Denver (Colorado, USA). - Fabrication et commerce.

Articles d'habillement. (Cl. int. 25)

## GERRY

**314120.** Date de dépôt: 16 septembre 1981.  
Velero USA Inc., 406 Brown Avenue, Manchester (New Hampshire, USA). - Fabrication et commerce.

Fermetures séparables, à savoir de type crochets et brides, ainsi que leurs parties. (Cl. int. 6, 26)

## VEL-LOC

**314121.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1981.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12 Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188129 von Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1981 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

## OWILIN

**314122.** Date de dépôt: 18 septembre 1981.  
Laboratoires Labaz (S.A.), 1, Rue de La Vierge, Ambarès (France). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 188236. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 septembre 1981.

Produits et spécialités pharmaceutiques, notamment des stéroïdes. (Cl. int. 5)

## SPECTROCORT

**314123.** Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1981.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrication und Handel.

Computerprogramme enthaltende Lochkarten, Lochstreifen, Magnetbänder, Magnetplatten und Filme. (Int. Kl. 9, 16)

## POWERPLEX

**314124.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1981.  
Graham Magnetics, Incorporated, 6625 Industrial Park Boulevard, North Richland Hills (Texas, USA). - Fabrication und Handel.

Magnetaufzeichnungsbänder. (Int. Kl. 9)

## EPOCH 480

**314125.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1981.  
Graham Magnetics, Incorporated, 6625 Industrial Park Boulevard, North Richland Hills (Texas, USA). - Fabrication und Handel.

Magnetaufzeichnungsbänder, Einrichtungen zum Prüfen und Reinigen von Magnetaufzeichnungsbändern; Metallpulver zur Verwendung in elektrisch leitenden Überzügen und Überzüge zur Abschirmung gegen elektromagnetische Störungen. (Int. Kl. 9)

## GRAHAM MAGNETICS

**314126.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1980.  
Rehner Fuchs, Ostring 12, Kirchseeon (Bundesrepublik Deutschland) und Hans Georg Leicht, Gudrunstrasse 2, München (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Ostring 12, Kirchseeon (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Damen-, Herren- und Kinder-Oberbekleidung (auch aus Leder); Unterbekleidung; Schuhe; Stiefel; alle vorgenannten Waren im Jeans-Stil. (Int. Kl. 25)

## DIESEL JEANS

**314127.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1980.  
Rehner Fuchs, Ostring 12, Kirchseeon (Bundesrepublik Deutschland) und Hans Georg Leicht, Gudrunstrasse 2, München (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Ostring 12, Kirchseeon (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Damen-, Herren- und Kinder-Oberbekleidung (auch aus Leder); Unterbekleidung; Schuhe; Stiefel. (Int. Kl. 25)

## ZEPPELIN

**314128.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1982.  
Flexitex Daria Papp, Massholderstrasse 20, 8143 Stallikon. - Handel.

Aus dem südpazifischen Raum stammende Textilartikel, nämlich Blusen, Hosen, Jacken, T-Shirts und Pullovers. (Int. Kl. 25)

## SOUTH PACIFIC FLEXITEX

**314129.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1980.  
W. H. Brady Co., 727 West Glendale Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). - Fabrication und Handel.

Elektrische Schalter und elektrische Schalttafeln. (Int. Kl. 9)

## XYMOX

**314130.** Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1980.  
General Signal Appliance Corporation, High Ridge Park, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel.

Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; elektrische Einrichtungen und Apparate für Haushalt und Küche, nämlich Mixer, Rührwerke, Verarbeitungs- und Zerkleinerungsapparate, Büchsenöffner, Messerschleifer, Messer und Brotroster; elektrische Besen und Staubsauger, elektrische Maschine zum Sanden, Reinigen, Wachsen, Ölen, Polieren, Scheuern und zur Oberflächenverbesserung von Böden; Teppich- und Polsterreinigungsmaschinen sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen genannten Waren. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## IONA

**314131.** Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1980.  
Wayne Enterprises, 9570 Wilshire Boulevard, Suite 400, Beverly Hills (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Spielfilme, Videokassetten, Schallplatten und Bänder; Schusswaffen; Juwelierwaren; Uhren und Zeitelemente; Gedenkmünzen, Schnallen, Spangen und Abzeichen aus edlen Metallen und deren Legierungen; Druckschriften, einschliesslich Posters, Bücher, Kurzgeschichten, Komik-Bücher, aufbügelbare Abziehbilder, Papier- und Kartonzuschnitte, Fotografien; Gürtel, Pferdegeschirre und Sattlerwaren, Brieftaschen; Skulpturen aus Bronze; Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche, Dekantiergefässe; Bekleidungsstücke, einschliesslich Jeans, Stiefel, Schuhe, Hausschuhe und Hüte; Schnallen und Spangen für Bekleidungsstücke (nicht aus Edelmetall); Spiele für Erwachsene und Kinder, Sportartikel, Spielzeug und Puppen. (Int. Kl. 9, 13, 14, 16, 18, 20, 21, 25, 26, 28)

## JOHN WAYNE

**314132.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## ALVYSEPT

**314133.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## ARZAL

**314134.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## CICRAX

**314135.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## CLINOCUR

**314136.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## CHROMATON

**314137.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## CIOHEEL

**314138.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## COLCAR

**314139.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## ETRAGEL

**314140.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## ETRAVINE

**314141.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## FLOGANOL

**314142.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## ISEREX

**314143.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

## MIVOLAN

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 31. März 1982 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)
Tableau des bilans intermédiaires au 31 mars 1982 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs (sans compte de pertes et profits)

Table with multiple columns: Kasse- und Postcheckguthaben, Banken-debitoren auf Sicht, Bankendebitoren auf Zeit, Wechsel und Geldmarktpapiere, Rescriptions et bons du trésor, Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe, Hypothekendarlehen an Privatkörper, Wert-schriften, Participations, Bankgebäude, Andere Liegenschaften, Nicht-ein-bezichtigtes Kapital, Bilanz-summe. Rows include various banks and regions like Argovie, Soleure, and Zentral-schweiz.





**Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

(in thousand Francs)

**Mitglieder - Membres**

**Kreditoren auf Sicht**

**Spar-einlagen**

**Kassen- und Guthaben**

**Eigene Wertpapiere**

**Anleihen**

**Kapital**

**Gesetzliche Reserve**

**Andere Reserven**

**Bankkreditoren auf Sicht**

**Depositen- und Einlagen**

**Kassen- und Guthaben**

**Eigene Wertpapiere**

**Anleihen**

**Kapital**

**Gesetzliche Reserve**

**Andere Reserven**

**Region Bern - Région de Berne**

	Bankkreditoren auf Sicht	Spar-einlagen	Kassen- und Guthaben	Eigene Wertpapiere	Anleihen	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Bilanz-summe
50. Amtenparkasse Aarberg, Aarberg	2 564	205 114	94 448	7 600	2 800	2 800	20 790	1 240	422 017
51. Ersparkasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	4 744	4 235	32 425	7 150	4 000	4 000	5 410	3 020	192 524
52. Bank Belp, Belp	3 157	8 832	41 166	3 050	5 000	5 000	6 800	2 000	226 510
53. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	2 015	20 879	49 097	—	—	—	3 600	1 600	280 342
54. Einwohner-Ersparkasse Bern, Bern	13 199	6 815	237 374	35 100	22 000	22 000	12 400	17 600	279 561
55. Gewerbetasse in Bern, Bern	22 000	81 999	347 712	42 200	18 000	18 000	8 600	20 000	994 977
56. Spar- und Leihkasse Biel, Biel	8 000	95 084	715 717	16 400	10 000	10 000	20 650	11 650	1 663 635
57. Ersparkasse Biel, Biel	689	8 817	152 721	6 000	4 000	4 000	2 000	4 480	638 116
58. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	3 096	3 197	56 448	2 000	4 000	4 000	6 995	1 240	131 870
59. Spar- und Leihkasse des Amtebezirks Birmensdorf, Birmensdorf	5 920	7 242	148 762	9 000	50	50	27 000	—	297 641
60. Amtenparkasse Burgdorf, Burgdorf	1 860	8 233	38 345	1 000	50	50	6 300	3 020	604 716
61. Caisse d'Épargne du district de Courtelary, Courtelary	1 599	8 219	98 402	4 700	2 968	2 968	4 452	5 000	1 699 375
62. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	7 965	5 390	40 902	1 100	5 000	5 000	2 600	2 600	210 941
63. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	9 413	6 676	151 910	11 560	4 500	4 500	42 000	2 050	837 405
64. Ersparkasse von Kollnigen, Grosshöchstetten	2 526	28 777	450 910	5 050	4 500	4 500	3 750	2 050	208 774
65. Bank in Ins, Ins	388	11 937	31 910	2 650	1 400	1 400	5 480	200	148 479
66. Ersparkasse des Amtebezirks Interlaken, Interlaken	994	8 115	63 872	3 000	3 676	3 676	7 530	9 050	234 445
67. Amtenparkasse Fraubrunnen, Jegenstorf	3 260	7 190	132 083	4 217	2 900	2 900	5 000	3 800	447 292
68. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	1 181	2 970	99 923	4 000	2 000	2 000	3 300	3 800	197 790
70. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	4 308	10 129	41 526	13 000	2 228	2 228	4 000	2 000	142 558
71. Bank Langenthal, Langenthal	16 447	39 049	121 966	40 400	17 500	17 500	12 100	8 900	709 702
72. Ersparkasse des Amtebezirks Aarwangen, Langenthal	11 777	25 817	186 369	29 600	61 700	61 700	22 870	3 150	777 394
73. Bank in Langnau, Langnau i. E.	81	12 375	154 781	12 800	11 565	11 565	3 900	5 779	386 423
74. Ersparkasse des Amtebezirks Signau, Langnau i. E.	250	6 898	88 281	2 800	2 000	2 000	20 500	—	407 323
75. Bezirksamtskasse Laufen, Laufen	2 091	7 172	61 029	7 100	1 260	1 260	1 275	4 855	205 188
76. Ersparkasse des Amtebezirks Laupen, Laupen	3 071	2 959	61 029	1 000	6 700	6 700	9 295	7 000	273 641
77. Kreditkasse Lyss, Lyss	2 580	7 680	65 897	16 000	2 192	2 192	7 764	1 041	256 566
78. Spar- und Leihkasse Mürren, Mürren	6	4 095	17 082	6 000	4 874	4 874	4 389	—	108 592
79. Amtenparkasse Oberhasli, Meiringen	5 180	5 229	18 972	2 100	1 470	1 470	3 320	6 330	269 804
80. Spar- und Leihkasse Münsingen, Münsingen	8 000	9 990	58 377	2 000	6 000	6 000	25 270	48	963 151
81. Ersparkasse Nidau, Nidau	766	26 482	284 563	6 000	2 626	2 626	1 980	2 150	513 81
82. Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg	2 000	5 473	75 244	—	18 900	18 900	1 980	2 150	103 558
83. Saanen Bank, Saanen	1 200	37 755	24 444	—	9 750	9 750	2 000	1 980	136 520
84. Amtenparkasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	—	7 880	28 223	2 200	3 944	3 944	3 910	810	37 132
85. Amtenparkasse Steffisburg, Steffisburg	2 805	10 700	24 416	2 700	4 527	4 527	3 910	810	179 153
86. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	1 379	6 561	55 313	3 850	6 000	6 000	3 100	6 990	277 957
87. Amtenparkasse Sumiswald, Sumiswald	631	6 062	36 554	—	20 100	20 100	2 175	3 700	174 959
88. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	15 036	1 799	36 554	—	1 350	1 350	—	—	192 684
89. Amtenparkasse Thun, Thun	—	286	129 013	—	26 400	26 400	43 317	—	784 686
90. Bank in Thun, Thun	2 966	4 459	22 761	4 600	3 140	3 140	2 503	60	103 376
91. Spar- und Leihkasse Wangen, Wangen a. d. A.	2 739	14 437	58 619	6 300	4 200	4 200	7 950	34	310 404
92. Ersparkasse des Amtebezirks Wädenswil, Wädenswil	3 192	10 855	93 352	7 200	2 000	2 000	18 400	330	446 751
93. Ersparkasse Niedersimmental, Wimmis	2 043	2 050	23 815	2 600	1 800	1 800	4 930	53	131 995
94. Amtenparkasse Oberrisental, Zweisimmen	20 438	4 300	29 232	2 600	2 700	2 700	1 614	4 016	177 826

**Region Zürich, Schaffhausen, Glarus - Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris**

	Bankkreditoren auf Sicht	Spar-einlagen	Kassen- und Guthaben	Eigene Wertpapiere	Anleihen	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Bilanz-summe
95. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	—	5 715	88 785	—	—	—	9 495	—	169 841
96. Sparkasse Horgen, Horgen	1 831	4 670	86 657	—	—	—	11 070	6	149 089
97. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht ZH	3 094	6 664	42 762	—	1 200	1 200	6 127	—	115 912
98. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon ZH	20 895	8 904	123 290	5 300	—	—	19 866	—	238 731
99. Ersparkasse in Schaffhausen, Schaffhausen	11 763	6 909	31 454	7 000	—	—	7 846	—	178 131
100. Spar- und Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen	809	6 526	49 621	4 750	3 300	3 300	1 884	1 530	266 131
101. Bezirksparkasse Thalwil, Thalwil	77	9 757	112 463	2 200	1 858	1 858	1 140	—	133 333
102. Bezirksparkasse Uster, Uster	401	5 758	43 534	—	5 400	5 400	9 300	—	183 133
103. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	1 900	9 892	220 734	6 200	—	—	22 200	—	374 752
104. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wezikon	2 508	8 845	164 356	—	—	—	20 000	—	314 281
105. Gewerbetasse Zürich, Zürich	19 897	11 895	39 996	—	4 500	4 500	8 638	—	145 531
106. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	7 227	11 729	533 649	—	—	—	47 200	118	710 751

## Seattle-First National Bank (Switzerland), Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981

(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 444 150.—	Bankenkreditoren auf Sicht	1 566 434.—
Bankendebitoren auf Sicht	3 646 486.—	Bankenkreditoren auf Zeit	101 933 740.—
Bankendebitoren auf Zeit	25 468 358.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 869 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 378 358.—	Kreditoren auf Sicht	4 029 407.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	1 994 633.—	Kreditoren auf Zeit	5 228 600.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 370 070.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 228 600.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 738 302.—	Depositenkonti	1 609 072.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	25 947 819.—	Sonstige Passiven	3 687 617.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	50 055 970.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 900 000.—	Gesetzliche Reserve	1 150 000.—
Wertschriften	10 309 000.—	Andere Reserven	8 500 000.—
Sonstige Aktiven	4 122 315.—	Gewinnsaldo:	
Nicht einbezahltes Aktienkapital	16 000 000.—	Vortrag vom Vorjahr	227 168.—
	152 997 103.—	Reingewinn	65 065.—
			292 233.—
			152 997 103.—

  

Anmerkungen zur Bilanz per 31. Dezember 1981			
Wertschriften		Eventualverpflichtungen	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		Verpflichtungen aus Akkreditiven	373 014.—
Bund	6 159 000.—	Garantien	170 908.—
Banken	20 000.—		
Industrielle Unternehmungen	153 000.—		
Privatplazierungen			
	6 332 000.—		
	3 977 000.—		
	10 309 000.—		

  

Auslandaktiven		Erfolgsrechnung per 1981	
Fr.	Fr.	Fr.	Ertrag
Total Auslandaktiven	125 176 000.—	Aktivzinsen	16 119 543.—
– davon Bankendebitoren:		Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	335 533.—
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 105 000.—	Kommissionsertrag	376 500.—
mit Laufzeit über 90 Tage	11 090 000.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 230 554.—
		Wertschriftenertrag	434 131.—
		Verschiedenes	885 000.—
			19 381 261.—

  

Aufwand		Verteilung des Reingewinnes (Vorschlag des Verwaltungsrates)	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Passivzinsen	14 585 624.—	Reingewinn	65 065.—
Kommissionsaufwand	103 244.—	Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	227 168.—
Bankbehörden und Personal	1 385 654.—		292 233.—
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	142 413.—	Zuweisung an die gesetzliche Reserve	50 000.—
Geschäfts- und Bürokosten	886 130.—	Vortrag auf neue Rechnung	242 233.—
Steuern	219 538.—		
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 993 593.—		
Reingewinn	65 065.—		
	19 381 261.—		

## S.G. Warburg Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981

(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 114 618.21	Bankenkreditoren auf Sicht	2 885 012.29
Bankendebitoren auf Sicht	45 601 546.70	Bankenkreditoren auf Zeit	20 012 861.85
Bankendebitoren auf Zeit	5 730 541.80	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 400 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 173 800.—	Kreditoren auf Sicht	56 857 932.29
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 969 920.—	Kreditoren auf Zeit	2 720 892.85
– davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	2 969 920.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 690 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	287 477.60	Sonstige Passiven	14 717 468.21
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	25 431 354.06	Aktienkapital	12 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Gesetzliche Reserve	15 122 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	6 335 000.—	Andere Reserven	6 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11 650 219.15	Gewinnvortrag	877 187.08
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 357 783.85		
Wertschriften	18 609 734.—		
Dauernde Beteiligungen	1 060 000.—		
Sonstige Aktiven	1 903 443.05		
Bilanzsumme	131 693 854.57	Bilanzsumme	131 693 854.57

  

Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981	
Fr.	Fr.	Fr.	Ertrag
Passivzinsen	3 113 684.52	Aktivzinsen	6 662 023.59
Kommissionsaufwand	166 714.85	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	78 898.24
Bankbehörden und Personal	4 261 139.87	Kommissionsertrag	6 122 130.21
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	422 557.85	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 016 651.52
Geschäfts- und Bürokosten	2 331 735.92	Wertschriftenertrag	415 835.64
Steuern	800 000.—	Verschiedenes	517 996.88
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 427 631.07		
Reingewinn	2 290 072.—		
Total Aufwand	15 813 536.08	Total Ertrag	15 813 536.08

**Kjøbenhavn Telefon A. S., Kopenhagen****7% Anleihe 1976-91 von Sfr. 80 000 000**

Valoren-Nr. 459 371

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 30. April 1982 fällige Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 2 550 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 30. April 1982 verbleiben somit noch Obligationen von Sfr. 77 070 000 ausstehend.

Basel, im Mai 1982

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**Orell Füssli Werbe AG****ofa****Kapitalerhöhung 1982**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Orell Füssli Werbe AG vom 26. April 1982 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 9 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

**20 000 neuen Inhaberaktien von Fr. 1000.- Nennwert**  
mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1982 (¼ Dividende)

die den bisherigen Aktionären zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten werden:

<b>Bezugsverhältnis</b>	7 bisherige Aktien von Fr. 100.- Nennwert berechtigen zum Bezuge von 2 neuen Aktien von Fr. 100.- Nennwert.
<b>Bezugspreis</b>	Fr. 150.- netto je Aktie; die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
<b>Bezugsrechtsausweis</b>	Coupons Nr. 5 der bisherigen Aktien.
<b>Liberierung</b>	auf den 30. Juni 1982

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt nehmen in der Zeit vom **3. bis 14. Mai 1982, mittags**

Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte sowie Bezugscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten nach Möglichkeit zu vermitteln.

Zürich, den 27. April 1982

Schweizerische Kreditanstalt

Valoren-Nummern:  
216 131 bisherige Aktien  
216 133 Aktien Emission 1982

**Ersparniskasse Aeschi****Kapitalerhöhung 1982  
von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien zum Nennwert von je Fr. 500.- zu erhöhen.

**Bezugsangebot**

Die 4000 neuen Namenaktien werden in der Zeit vom **3. Mai bis 3. Juni 1982**

zu den folgenden Bedingungen zum Kauf angeboten:

**A. Vorrechtszeichnung der bisherigen Aktionäre**

**Bezugspreis** 2000 Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert zum Preis von je Fr. 850.- netto je neue Aktie. Dividendenberechtigt ab 1. Juli 1982

**Bezugsverhältnis** 4:1, d. h. 4 alte Aktien berechtigen zum Bezug einer neuen Aktie

**Bezugsrecht** Dieses wird durch Einreichung des Bezugsrechts-Coupons «B» geltend gemacht. Die Bank ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

**B. Freie Zeichnung**

Mit der freien Zeichnung soll Kunden und einem weiteren Kreis von interessierten die Möglichkeit geboten werden, Aktien der Ersparniskasse Aeschi zu erwerben.

**Bezugspreis** 2000 Namenaktien von je Fr. 1050.- netto je neue Aktie. Dividendenberechtigt ab 1. Juli 1982

**Liberierung** Die Einzahlung des Gegenwertes der zugestellten neuen Aktien hat bis zum 30. Juni 1982 zu erfolgen. Die eidgenössische Emissionsabgabe wird von der Bank getragen.

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt mit Zeichnungsschein bei einer unserer Geschäftsstellen.

Valoren-Nummer Emission 1982 133 688  
alte Aktien 133 686

Ersparniskasse Aeschi  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: A. Egger  
Der Sekretär: H. R. Liechti

**Secura  
Versicherungsgesellschaft, Zürich**

Die Aktionäre werden hiermit zu der am Freitag, den 14. Mai 1982, 14.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude MGB, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich, stattfindenden

**22. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, an welcher folgende Traktanden zur Behandlung kommen:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Geschäftsleitung.
3. Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1981 und Verlesen des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Eintrittskarten können, soweit sie unseren Aktionären nicht schon direkt zugestellt worden sind, bis zum 12. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht ab 3. Mai 1982 zur Einsichtnahme aufliegen. Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens 12. Mai 1982 einzureichen.

Zürich, den 27. April 1982

Der Verwaltungsrat

**Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG****Dividendenauszahlung pro 1981**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1982 wird der Coupon Nr. 12 unserer Aktien ab heute mit

Fr. 50.- brutto bzw. Fr. 32.50 netto  
für die bisherigen Aktien, und

Fr. 25.- brutto bzw. Fr. 16.25 netto  
für die neuen Aktien (¼ dividendenberechtigt ab 1. Juli 1981)

eingelöst an den Kassen der

St. Gallischen Kantonalbank, Rapperswil und Jona  
Schweizerischen Bankgesellschaft, Rapperswil und Zürich  
Bank vom Linthgebiet, Rapperswil und Jona  
Schweizerischen Kreditanstalt, Rapperswil und Jona  
Raiffeisenbank Jona

Jona, den 3. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

**Parkhaus AG**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1982 und Beschluss des Verwaltungsrates vom 4. Februar 1982 gelangen folgende Beträge zur Auszahlung:

**Dividende**

pro Aktie (Nominalwert Fr. 250.-)

Fr. 50.-

/. 35% Verrechnungssteuer

Fr. 17.50

Netto pro Aktie, Coupon Nr. 13

Fr. 32.50

Die Auszahlung dieser Beträge erfolgt ab 3. Mai 1982 durch die nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt, Winterthur  
Schweizerischer Bankverein, Winterthur  
Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur  
Schweizerische Volksbank, Winterthur  
Zürcher Kantonalbank, Winterthur  
Hypothekar- und Handelsbank, Winterthur

Der Verwaltungsrat

**IVF****Internationale Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen****Dividendenzahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April 1982 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 25.- pro Aktie festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt ab 28. April 1982, unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer, gegen Einreichung des Coupons Nr. 25 der Aktien bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen sowie bei der Gesellschaftskasse.

Neuhausen am Rheinfluss, den 28. April 1982

Der Verwaltungsrat

**Schweizerische Lokomotiv- und  
Maschinenfabrik, Winterthur**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1982 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981 eine Dividende von

Fr. 8.- brutto je Aktie  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer,

netto Fr. 5.20,

auszurichten.

Die Auszahlung erfolgt ab Montag, 3. Mai 1982, gegen Einreichung von Coupon Nr. 23, an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der  
Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 30. April 1982

Die Direktion

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA ☒

### Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 74 der Aktien der Schweizerischen Nationalbank wird von heute an mit Fr. 15.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, bei den Sätzen sowie bei sämtlichen Zweiganstalten und Agenturen der Nationalbank eingelöst.

Zürich, den 3. Mai 1982

Das Direktorium

Verzeichnis der Nationalbankstellen:

Sitze: Bern und Zürich

Zweiganstalten: Aarau, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Agenturen:

Biel  
La Chaux-de-Fonds  
Aldorf (Urner Kantonalbank)  
Bellinzona (Banca dello Stato del Cantone Ticino)  
Chur (Graubündner Kantonalbank)  
Freiburg (Freiburger Staatsbank)  
Glarus (Glarner Kantonalbank)  
Herisau (Appenzell-Ausserrothodische Kantonalbank)

Liestal (Basellandschaftliche Kantonalbank)  
Schaffhausen (Schaffhauser Kantonalbank)  
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)  
Sitten (Walliser Kantonalbank)  
Solothurn (Solothurner Kantonalbank)  
Thun (Kantonalbank von Bern)  
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)  
Winterthur (Zürcher Kantonalbank)  
Zug (Zuger Kantonalbank)

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA ☒

### Palement du dividende

Le coupon no 74 des actions de la Banque nationale suisse est payable dès ce jour, à raison de fr. 15.-, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, à tous les sièges, succursales et agences de la Banque.

Zürich, le 3 mai 1982

La Direction générale

Liste des comptoirs de la Banque:

Sièges: Berne et Zurich

Succursales: Aarau, Bâle, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall

Agences:

Bienna  
La Chaux-de-Fonds  
Aldorf (Banque cantonale d'Uri)  
Bellinzona (Banque de l'Etat du canton du Tessin)  
Colre (Banque cantonale des Grisons)  
Fribourg (Banque de l'Etat de Fribourg)  
Glaris (Banque cantonale de Glaris)  
Herisau (Banque cantonale d'Appenzell Rhodes-Extérieures)

Liestal (Banque cantonale de Bâle-Campagne)  
Schaffhouse (Banque cantonale de Schaffhouse)  
Schwyz (Banque cantonale de Schwyz)  
Sion (Banque cantonale du Valais)  
Soleure (Banque cantonale de Soleure)  
Thoune (Banque cantonale de Berne)  
Weinfelden (Banque cantonale de Thurgovie)  
Winterthur (Banque cantonale de Zurich)  
Zoug (Banque cantonale de Zoug)

swissair 

### Dividenden- zahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 35.- festgesetzt.

Dividende 1981 brutto	Fr. 35.-
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 12.25
netto	Fr. 22.75

Die Auszahlung erfolgt ab 4. Mai 1982 gegen Einreichung von Coupon Nr. 44 für Inhaberaktien und Dividendenanweisung für Namenaktien bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen folgender Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Bank Leu AG, Schweizerische Volksbank, Ehinger & Cie. AG, Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, A. Sarasin & Cie., Verband Schweizerischer Kantonalbanken sowie an der Kasse in unserem Zentralverwaltungsgebäude «Balsberg», Kloten.

In der Bundesrepublik Deutschland:

Dresdner Bank Aktiengesellschaft

Die am 30. April 1982 im Aktienregister eingetragenen Namenaktiönäre, bzw. deren Depotbanken, erhalten die Dividende in Form von Dividendenanweisungen.

Zürich, den 30. April 1982 Für den Verwaltungsrat der Swissair  
Der Präsident: J.F. Gugelmann

swissair 

### Palement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires a, ce jour, fixé le dividende pour l'exercice 1981 à fr. 35.-

Dividende 1981	Fr. 35.-
moins 35% Impôt anticipé	Fr. 12.25
Palement	Fr. 22.75

Ce dividende est payable à partir du 4 mai 1982 en échange du coupon no 44 pour les actions au porteur et du mandat de palement du dividende pour les actions nominatives aux guichets des banques suivantes:

Union de Banques Suisses, Société de Banque Suisse, Crédit Suisse, Groupement des Banquiers privés Genevois, Banque Leu SA, Banque Populaire Suisse, Ehinger & Cie SA, à Bâle; Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich; A. Sarasin & Cie, à Bâle; Union des Banques Cantionales Suisses et à toutes les succursales des banques mentionnées; de plus à la caisse de l'administration centrale de Swissair, à «Balsberg», près de l'aéroport de Zurich-Kloten.

Dans la République fédérale d'Allemagne:

Dresdner Bank Aktiengesellschaft

Les détenteurs d'actions nominatives inscrites le 30 avril au registre des actionnaires ou leurs banques de dépôt toucheront le dividende sous forme de mandats de palement.

Zürich, le 30 avril 1982 Pour le conseil d'administration de Swissair  
Le président: J.F. Gugelmann

 Bell AG, Basel

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 26. Mai 1982, 16 Uhr, im Auditorium 510 der Sandoz AG, an der Hüniglerstrasse, in Basel.

Tagesordnung:

1. Begrüssung durch den Präsidenten des Verwaltungsrates.
2. Allgemeine Bemerkungen zum abgelaufenen Geschäftsjahr.
3. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über:
  - a. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981;
  - b. Verwendung des Jahresergebnisses;
  - c. Entlastung des Verwaltungsrates.

Rechnung, Revisions- sowie Geschäftsbericht sind vom 12. Mai 1982 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz, Elsässerstrasse 184, Basel, sowie bei den Zweigniederlassungen aufgelegt.

Basel, den 3. Mai 1982

Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. R. Kohler

Hartmetall AG, Hitzkirch

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 24. Mai 1982, 18 Uhr, am Domizil der Gesellschaft.

Traktanden: die Statutarischen.

Hitzkirch, den 28. April 1982

Für den Verwaltungsrat:  
F. Klaus

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

### Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1938 bis 1939 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltsgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbatan auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Budgets de ménages de salariés en 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifia certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporta sans doute beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre virement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Failla officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de virement.

# LONZA

## Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1981 eine Dividende von Fr. 50.- brutto pro Aktie und Partizipationschein zur Ausschüttung.

Die Auszahlung erfolgt ab 3. Mai 1982 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 31 abzüglich 35% Verrechnungssteuer = netto Fr. 32.50

an der Kasse der Gesellschaft in Basel  
 beim Schweizerischen Bankverein, Basel  
 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich  
 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich  
 bei der Bank Leu AG, Zürich  
 bei Ehinger & Cie. AG, Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, den 30. April 1982

LONZA AG

# ALETSCHE AG, Mörel

## Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1981 eine Dividende von Fr. 67.50 brutto pro Aktie zur Ausschüttung.

Die Auszahlung erfolgt ab 3. Mai 1982 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 6 abzüglich 35% Verrechnungssteuer = netto Fr. 43.85

an der Kasse der Gesellschaft in Visp  
 beim Schweizerischen Bankverein, Basel  
 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich  
 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich  
 bei der Bank Leu AG, Zürich  
 bei Ehinger & Cie AG, Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Mörel, den 30. April 1982

ALETSCHE AG

### Nichtigerklärung

Des Sparheft Nr. 01.098891.0 der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kreditslos erklären.

Biel, den 26. April 1982

Ersparniskasse Biel



Zu verkaufen  
**RUF Buchhaltungsmaschine**

Modell 43P (mit Magnetknoten).  
 Sofort verfügbar.  
 Anfragen an Tel. 042 41 14 22

### Offerten unter Chiffre ...

#### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserte sollen in der Regel keine Beleggen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originaleugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist des Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beleggen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inserten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Messensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserte entsprechen, nicht weitergeleitet.

#### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

### Publicitas Bern

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Insrieren Sie!



### CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA  
 Ch. des Prémades 1  
 1007 Lausanne  
 Tel. 021 24 10 43  
 Rue Daniel 17  
 1205 Genève  
 Tel. 022 29 70 11



ALF verleast Nutzfahrzeuge und andere Investitionsgüter.

Hier täuschen wir bewusst etwas vor. Damit besser sichtbar wird, welche Bedeutung ein guter Name auch im Leasing hat.

Ein guter Name schafft Vertrauen und gilt in der Wirtschaftswelt als solide Grundlage für eine Geschäftsbeziehung. Das ist bei Nutzfahrzeugen so, und das ist beim Leasing so. Leasing ist eine einfache, einleuchtende Idee, hinter der sich aber eine recht komplizierte Materie verbirgt. Von den vielen betriebswirtschaftlichen Vorteilen dieser modernen Finanzierung kann nur profitieren, wer auf die fachliche Kompetenz des Partners zählen kann.

Die Aufina Leasing + Factoring AG ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft und Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften.

ALF verfügt über ein zehnjähriges Leasing-Know-how, welches sie Ihnen gerne zur Verfügung stellt. Möchten Sie mehr wissen über Leasing und ALF? Gegen Einsendung Ihrer

Visitenkarte erhalten Sie unverbindlich eine informa-

tive Leasing-Broschüre.



**AUFINA LEASING + FACTORING AG**  
 Tochterunternehmen der Schweiz. Bankgesellschaft

Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstr. 11, 5200 Brugg, Tel. 056 4144 64



RN Stenomap  
- die geniale Verbindung von Registratur und Kartei -  
ist der kürzeste Weg zum Finden.  
Sprechen Sie jetzt über Einsatzmöglichkeiten  
mit dem Hersteller Rüegg-Naegeli.

**Rüegg-Naegeli** Organisationssysteme

Rüegg-Naegeli + Cie AG, 8022 Zürich, Beethovenstrasse 49, Tel. 01-2012211 Wegweisend für das Büro - heute und morgen

## Bondpartners SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 2 juin 1982, à 11 h., à l'Hôtel de la Paix, rue Benjamin-Constant, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 25 mars 1981.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1981.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Répartition du bénéfice net.
8. Elections statutaires.
9. Divers.

Les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice seront à disposition des actionnaires au siège principal, rue de Bourg 28, dix jours avant l'assemblée générale.

Les propositions des actionnaires y compris celles fondées sur l'art. 16 des statuts devront parvenir au siège de la société avant le 28 mai 1982, à 12 h.

Les cartes de participation seront délivrées au siège de la société contre dépôt des titres ou remise de certificat bancaire de dépôt, jusqu'au 1er juin 1982, à 16 h.

Lausanne, le 26 avril 1982

Le conseil d'administration

## Immobilière Saverma SA, en liquidation Martigny

### Assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 mai 1982, à 11 h. 30, dans les locaux de l'Ecole-Club du Centre du Noir, à Martigny.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Coopérative Migros Valais, à Martigny.

Le conseil d'administration

## Etablissement Sarina SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 15 mai 1982, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion contenant les propositions du conseil d'administration ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au bureau de la société où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société, jusqu'au 14 mai 1982, à 12 h., contre dépôt des titres au siège social ou un certificat bancaire attestant le dépôt des actions.

Fribourg, le 27 avril 1982

Le conseil d'administration

## CGF Compagnie de Gestion Financière Genève

### Convocation pour l'assemblée générale ordinaire

mardi 25 mai 1982, à 16 h., au siège de la société, rue Robert-Estienne 10, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1981.
2. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1981.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Discussions et votes sur ces rapports et décharge au conseil et aux contrôleurs.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le compte de pertes et profits, de même que le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion, sera mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, dix jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Téléskis Bretaye SA

Le dividende pour l'exercice 1981, fixé à 12%, est payé dès le 30 avril 1982, contre remise du coupon no 10, par fr. 72.— brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et de ses sièges régionaux, succursales et agences.

Le conseil d'administration



## Fonds de Rétablissement du CONSEIL DE L'EUROPE

pour les Réfugiés Nationaux et les Excédents de Population en Europe,

Strasbourg

## Prestito 7¼% 1982-1992 di Fr.s. 60'000'000

con possibilità di aumento fino a Fr.s. 100'000'000

Il ricavo del Prestito è destinato al finanziamento di progetti sociali di paesi membri del Fondo

Condizioni del Prestito:

Prezzo di emissione: 100% + 0,15% bollo federale di negoziazione

Durata: 10 anni al massimo

Rimborso: mediante riacquisti annuali fino a un massimo di Fr.s. 4'000'000.— a partire dal 1988 se il corso non supera il 100%; rimborso del saldo il 18 maggio 1992

Spezzature: obbligazioni al portatore da Fr. 1'000.— e Fr. 5'000.— nominali

Imposte: esente da tutte le imposte alla fonte

Termine di sottoscrizione: dal 3 al 7 maggio 1982, a mezzogiorno

Liberazione: il 18 maggio 1982

Quotazione: prevista alle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna e Zurigo

Le sottoscrizioni verranno ricevute, esenti da spese, a tutti gli sportelli delle Banche sottoindicate, le quali mettono pure a disposizione degli interessati il bollettino di sottoscrizione con le principali condizioni del prestito.

**BANCA DEL GOTTARDO  
HANDELSBANK N.W.  
BANK VON ERNST & CIE AG  
BANQUE PRIVÉE S.A.**

**LA ROCHE & CO.  
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND HANDELSBANK  
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA  
BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A.  
WIRTSCHAFTS- UND PRIVATBANK**

**Aargauische Hypotheken- und Handelsbank  
Banque Vaudoise de Crédit  
Bank in Gossau  
Bank in Menziken  
Bank vom Lintgöbiet  
Baselandschaftliche Hypothekenbank  
EKO Hypothekar- und Handelsbank  
Luzerner Landbank AG  
Banque Romande**

Numero di valore 478'568

## Overland Trust Banca, Lugano

### Pagamento di dividendo

È pagabile presso le casse della banca, sedi di Lugano, Zurigo e succursale di Ginevra il dividendo per l'esercizio chiuso il 31 dicembre 1981, in

Fr. 120.— dividendo lordo 10% + dividendo di giubileo 2%

Fr. 42.— imposta preventiva 35%

Fr. 78.— dividendo netto

contro presentazione della cedola n. 7 per le azioni e della cedola n. 2 per i buoni di partecipazione.

Lugano, il 30 aprile 1982

Il consiglio di amministrazione

**Verlangen Sie vom  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
die unentgeltliche  
Zusendung einer  
Probenummer  
der Monatschrift  
«Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à  
l'administration de la  
Feuille officielle suisse  
du commerce un exem-  
plaire-spécimen gratuit  
de la revue mensuelle  
«La Vie économique»**

A Plan-les-Ouates, à louer, urgent

## local commercial 198 m<sup>2</sup> plain-pled

dans halle Industrielle neuve. Surface aménageable pour dépôt, stockage ou artisanat au gré du locataire. Exclu: carrosserie et/ou mécanique auto.

Équipé WC et douches, installation téléphonique et force 220 et 380 V + gaz.

Incluses 2 places parking extérieur.

Loyer mensuel: fr. 2570.— inclus parking.

Renseignements:  
Arco-Néon-Color, tél. 71 15 20.



**Inserate erschliessen  
den Markt**